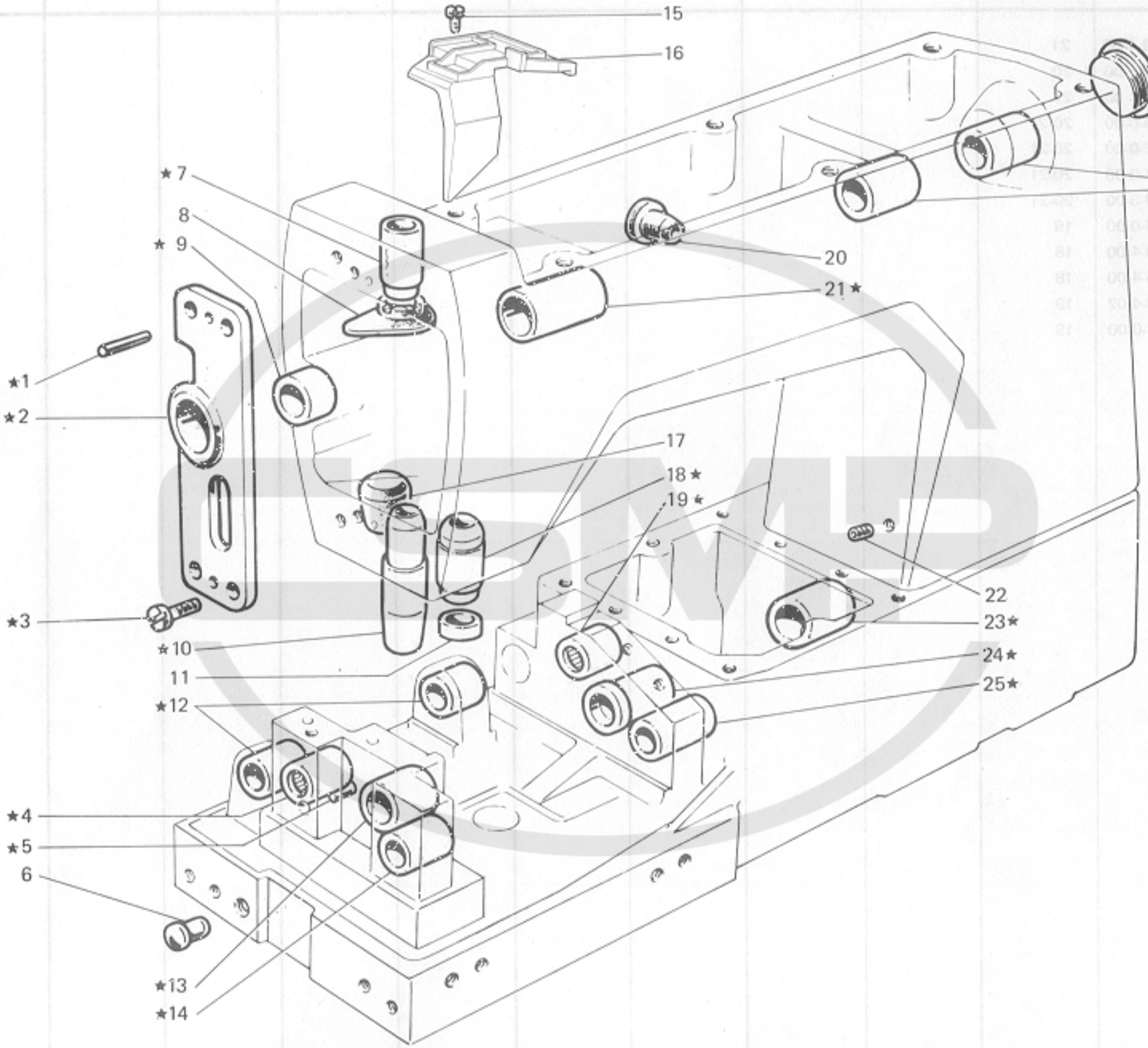

15
16
★7
8
★9
★1
★2
★3
★10
11
★12
★4
★5
6
★13
★14
17
18★
19★
20
21★
26
27★
22
23★
24★
25★

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
♁	307748-5-00	1	gruppo porta griffa compl. (con fig. ✱)	feed dog holder assembly (with fig. ✱)	groupe porte griffe compl. (avec fig. ✱)		
✱	307747-4-00	1	gruppo porta griffa	feed dog holder group	groupe porte griffe		
●	307645-4-20	1	gruppo leva	lever group	groupe levier		
◆	304256-4-10	1	gruppo comando crochet	looper control assembly	groupe commande crochet		
▲	306475-4-00	1	gruppo comando tendifilo	thread take-up assembly	groupe tendeur du fil		
1	202486-0-10	2	vite	screw	vis		
2	307662-2-10	1	leva	lever	levier		
3	742813-0-00	1	vite	screw	vis		
4	308285-2-02	1	perno	pin	pivot		
5	308283-2-10	1	biella	con-rod	bielle		
6	309560-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
7	745815-2-00	1	vite	screw	vis		
8	307740-0-00	1	supporto	support	support		
9	704306-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
10	722431-2-00	1	vite	screw	vis		
11	300209-0-10	3	perno	pin	pivot		
12	778238-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
13	308189-0-00	2	bussola	bush	bague		
14	729013-2-00	2	vite	screw	vis		
15	308191-4-00	1	supporto oscillante completo	oscillating support assembly	support coulissant complet		
16	308190-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
17	304640-0-10	1	vite	screw	vis		
18	303494-0-10	1	cuscinetto	bearing	coussinet		
19	301586-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
20	742811-0-00	3	vite	screw	vis		
21	308195-0-00	1	perno	pin	pivot		
22	308735-4-11	1	perno per supporto oscillante	pin for oscillating support	pivot pour support coulissant		
23	308294-0-10	1	limitatore olio	oil limiter	limiteur huile		
24	746406-2-00	1	dado	nut	écrou		
25	307749-0-00	1	perno	pin	pivot		
26	746021-2-00	1	dado	nut	écrou		
27	702406-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
28	304332-0-10	2	vite	screw	vis		
29	302355-0-10	1	vite	screw	vis		
30	704409-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
31	307741-0-00	1	attacco griffa	feed dog attachment	raccord griffe		
32	728232-0-00	1	vite	screw	vis		
33	704846-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
34	745136-2-00	3	vite	screw	vis		
35	308028-2-00	1	eccentrico con viti	eccentric with screw	excentrique avec vis		
36	301459-4-10	1	giunto compl. per eccentrico	joint assembly for eccentric	joint compl. pour excentrique		
37	301458-0-10	1	giunto	joint	joint		
38	301579-0-10	1	gabbia a rullini	needle cage	cage à aiguille		
39	201143-0-10	2	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
40	308736-2-00	2	eccentrico con viti	eccentric with screw	excentrique avec vis		
41	727834-2-00	4	vite	screw	vis		
42	727215-0-00	2	vite	screw	vis		
43	308287-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		

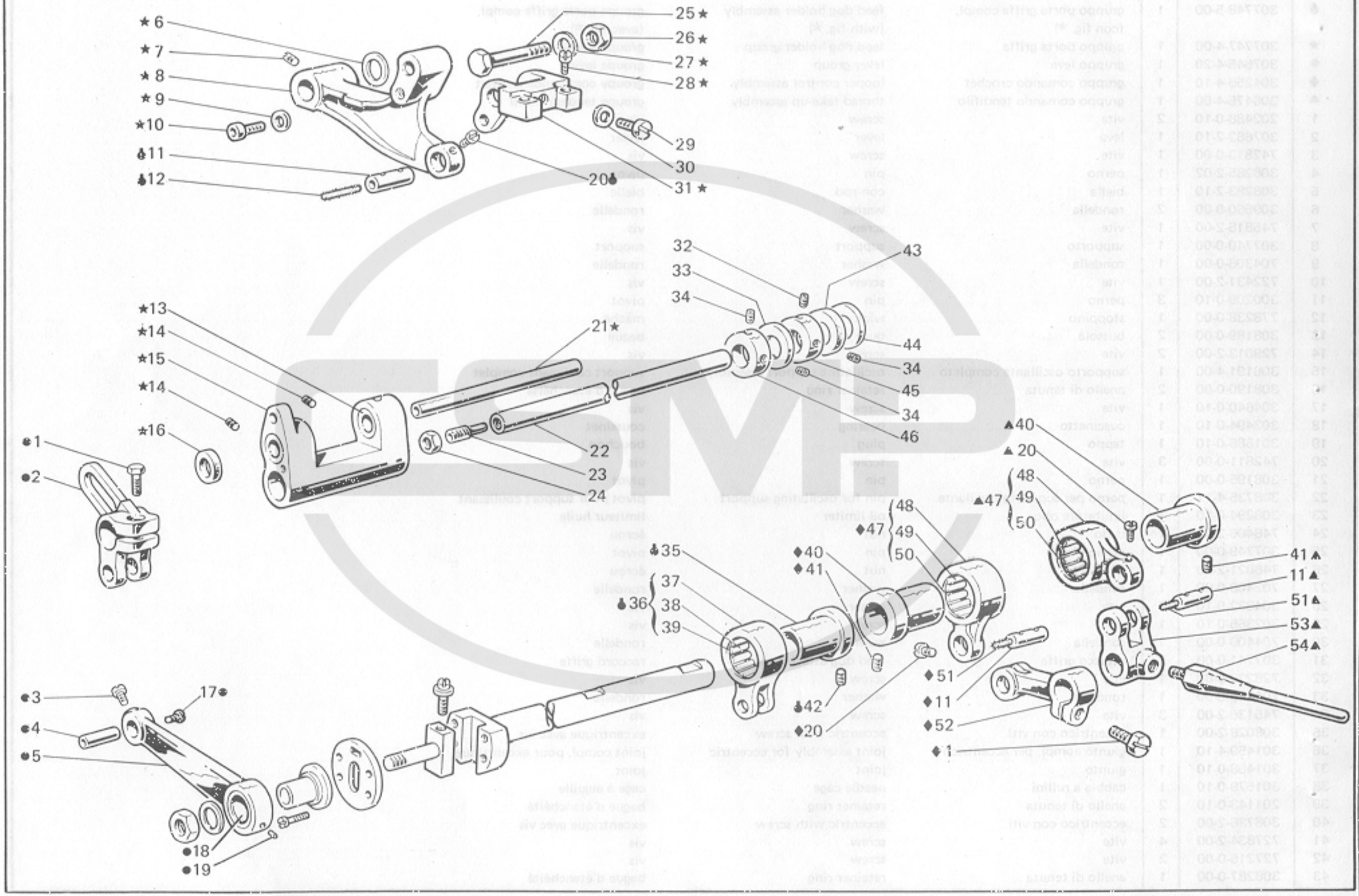

★6
★7
★8
★9
★10
♦11
♦12
25★
26★
27★
28★
29
30
31★
20♦
★13
★14
★15
★14
★16
●1
●2
21★
22
23
24
32
33
34
43
44
34
45
34
46
▲40
▲20
▲47
48
49
50
41▲
11▲
51▲
53▲
54▲
♦47
48
49
50
♦35
♦36
37
38
39
♦40
♦41
♦42
♦20
♦51
♦11
♦52
♦1
●3
●4
●5
17●
●18
●19

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
44	704347-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
45	309839-2-01	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
46	309838-2-01	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
47	304254-3-10	2	giunto completo	joint assembly	joint compl.		
48	304253-0-10	2	giunto	joint	joint		
49	302856-0-10	2	gabbia a rullini	needle cage	cage à aiguille		
50	304255-0-10	4	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
51	778216-0-00	2	stoppino	wick	mèche		
52	301519-2-11	1	attacco	pipe union	raccord		
53	304261-0-11	1	attacco tendifilo	thread take-up attachment	raccord tendeur du fil		
54	306453-0-10	1	tendifilo	thread take-up	tendeur du fil		

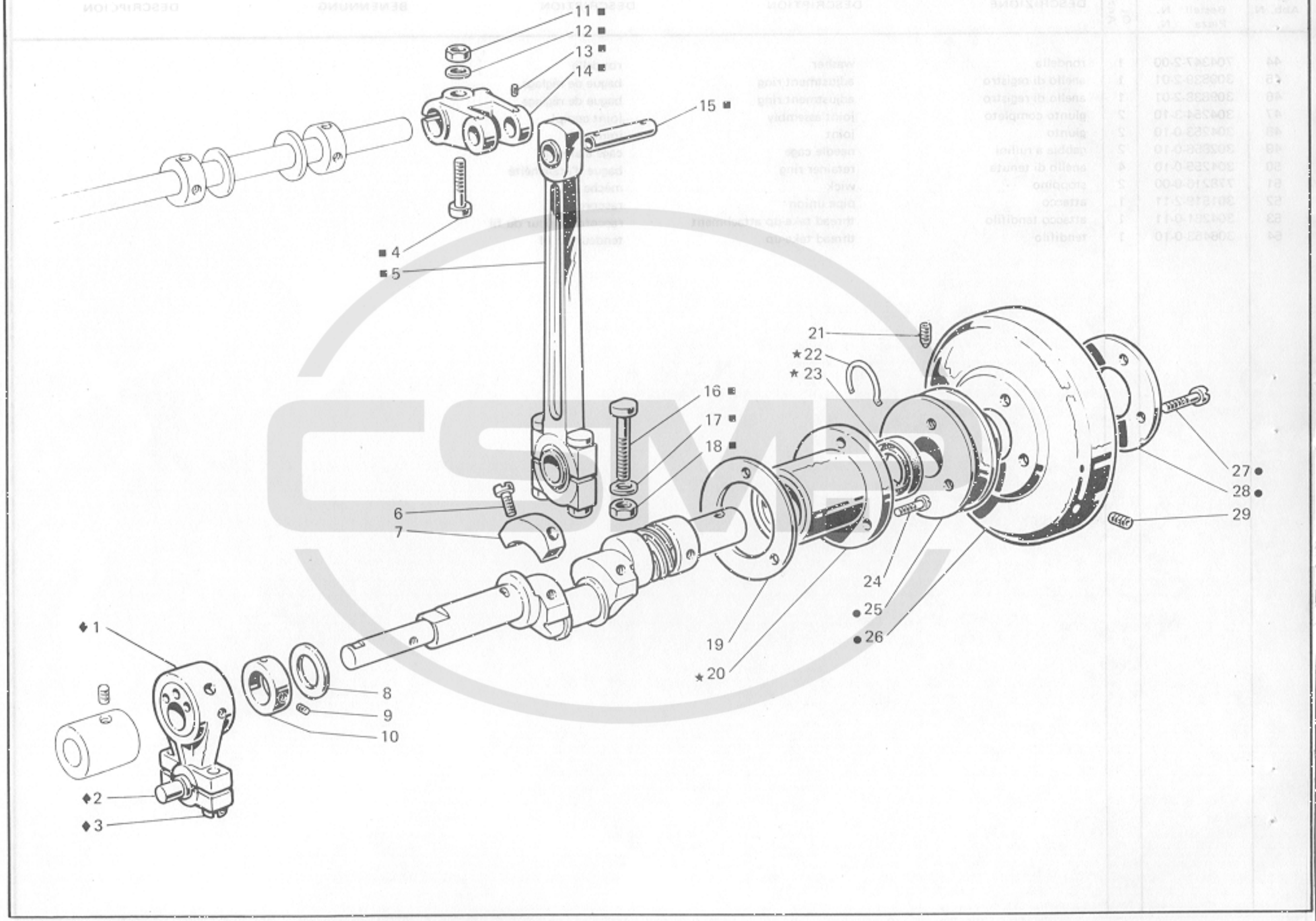

11 ■
12 ■
13 ■
14 ■
15 ■
■ 4
■ 5
16 ■
17 ■
18 ■
6
7
21
★22
★23
27 ●
28 ●
29
24
● 25
● 26
19
★20
♦1
8
9
10
♦2
♦3

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	308407-4-00	1	volantino completo	handwheel assembly	volant complet		
◆	310356-4-00	1	biella con eccentrico e viti	con-rod with eccentric and screw	bielle avec excentrique et vis		
★	308013-4-02	1	bussola destra completa	right bush assembly	bague droite complète		
■	308178-4-01	1	gruppo biella principale	main con-rod assembly	groupe bielle principale		
1	308256-3-00	1	biella con eccentrico e viti	con-rod with eccentric and screw	bielle avec excentrique et vis		
2	308310-0-00	1	perno a sfera	ball joint	pivot à sphère		
3	308802-0-00	2	vite per biella	screw for con-rod	vis pour bielle		
4	308855-0-00	1	vite	screw	vis		
5	308174-3-01	1	biella principale completa	main con-rod assembly	bielle principale complète		
6	741056-0-00	4	vite	screw	vis		
7	302272-0-10	2	settore	sector	secteur		
8	704869-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
9	745815-2-00	2	vite	screw	vis		
10	308084-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screw	bague de réglage avec vis		
11	746408-2-00	1	dado	nut	écrou		
12	705013-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
13	745812-2-00	2	vite	screw	vis		
14	308159-2-01	1	manovella	crank	manivelle		
15	308166-0-00	1	perno	pin	pivot		
16	308161-0-00	2	vite	screw	vis		
17	308149-0-01	2	rondella	washer	rondelle		
18	308162-0-00	2	dado	nut	écrou		
19	308127-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
20	308012-2-10	1	bussola	bush	bague		
21	730054-2-00	1	vite per volantino	screw for handwheel	vis pour volant		
22	308389-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
23	700596-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
24	742222-2-00	3	vite	screw	vis		
25	308197-0-00	1	puleggia	pulley	poulie		
26	308410-0-00	1	volantino	handwheel	volant		
27	741984-2-00	3	vite	screw	vis		
28	308199-0-00	1	flangia	flange	flasque		
29	729044-2-00	1	vite	screw	vis		

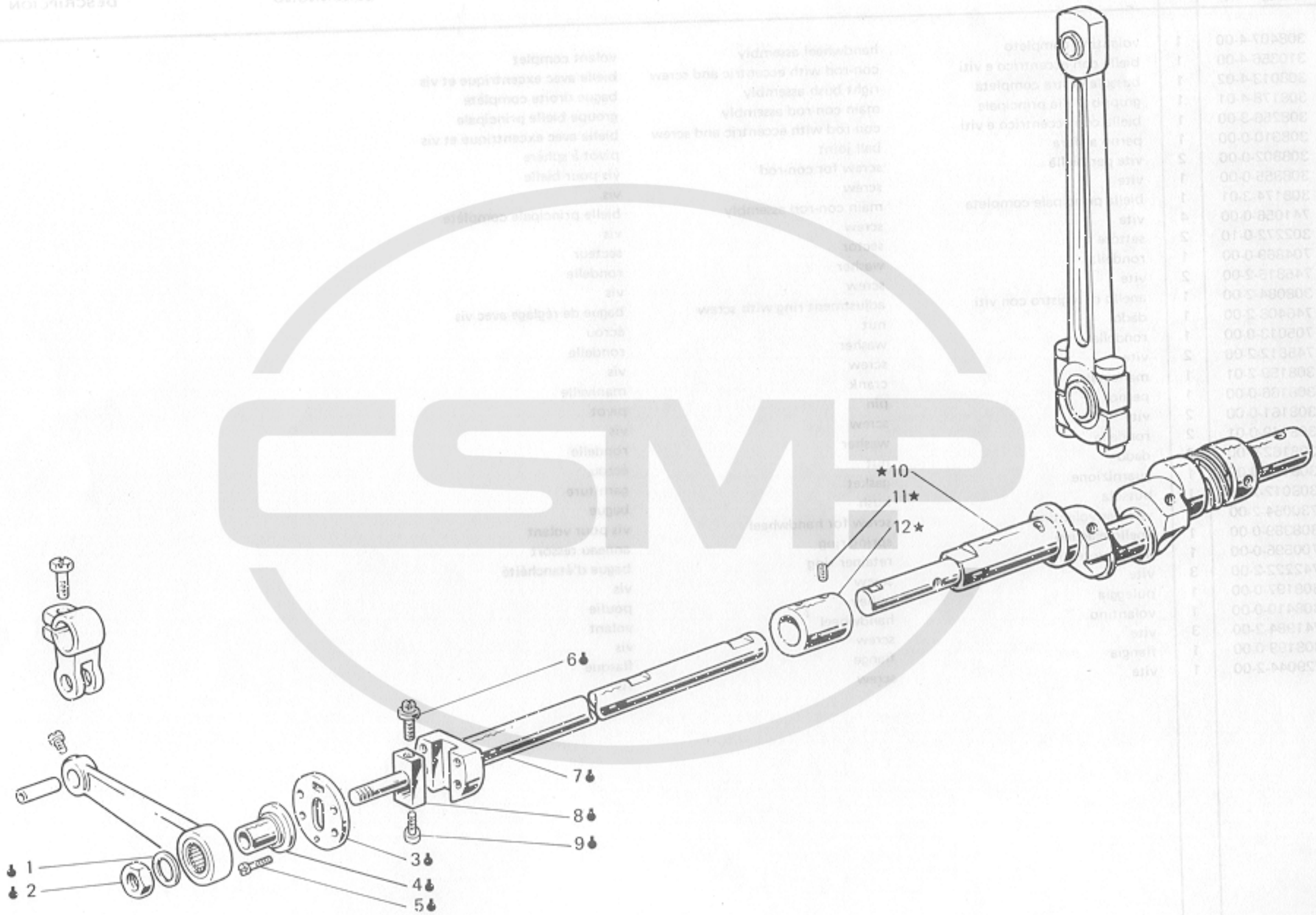

★10
11★
12★
6♦
7♦
8♦
9♦
3♦
4♦
5♦
♦1
♦2

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	309703-4-01	1	gruppo albero inf.compl. (con fig.♁)	lower shaft assembly (with fig.♁)	arbre inférieur complet (avec fig.♁)		
♁	308357-4-01	1	semialbero inf. sinistro compl.	left lower half-shaft assembly	semi-arbre inf.gauche compl.		
1	704814-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
2	746612-2-00	1	dado	nut	écrou		
3	308774-2-00	1	piastra disco	disc plate	plaque		
4	303458-0-12	1	bussola	bush	bague		
5	724441-0-00	4	vite	screw	vis		
6	308281-0-00	1	vite di registro	screw	vis		
7	308380-2-01	1	semialbero	half-shaft	semi-arbre		
8	308278-0-01	1	perno	pin	pivot		
9	308780-2-00	1	vite di registro	adjustment screw	vis de réglage		
10	308714-3-01	1	semialbero inf.destro	right lower half-shaft	semi-arbre inf.droite		
11	745827-2-00	4	vite per manicotto	screw for coupling	vis pour manchon		
12	308015-0-00	1	manicotto	coupling	manchon		

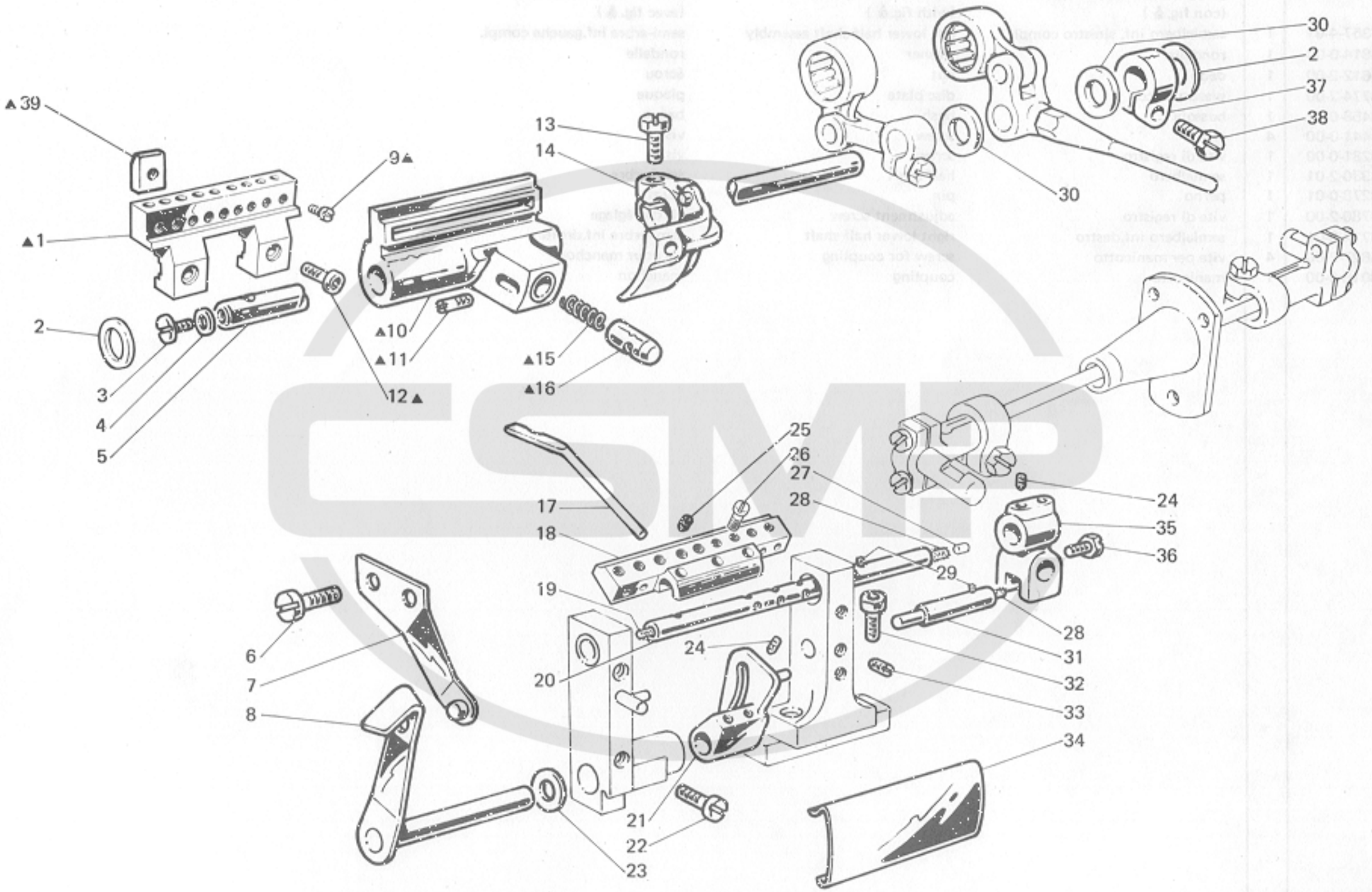

▲39
▲1
2
3
4
5
9▲
12▲
▲10
▲11
13
14
▲15
▲16
30
2
37
38
30
25
26
27
28
24
35
36
29
28
31
32
33
34
17
18
19
20
21
22
23
6
7
8
24

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	310160-4-00	1	gruppo supporto crochet inf.	lower looper support assembly	groupe support crochet inf.		
1	313388-0-00	1	porta crochet	looper holder	porte crochet		
2	704846-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
3	742214-2-00	1	vite	screw	vis		
4	705734-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
5	308747-4-00	1	contralbero completo	countershaft assembly	axe complet		
6	721424-2-00	2	vite	screw	vis		
7	304287-0-10	1	molla per leva disinnesto	spring for lever	ressort pour levier		
8	304310-2-10	1	leva comando disinnesto	lever	levier		
9	741520-2-00	9	vite	screw	vis		
10	304166-2-20	1	supporto	support	support		
11	304153-0-10	1	perno	pin	pivot		
12	722430-2-00	2	vite	screw	vis		
13	202486-0-10	1	vite	screw	vis		
14	304171-0-11	1	attacco com. crochet	looper control attachment	raccord commande crochet		
15	304195-0-10	1	molla	spring	ressort		
16	304172-0-10	1	nottolino	powl	axe		
17	304187-0-20	9	deragliatore	device	déviateur		
18	313387-0-00	1	blocchetto	block	bloc		
19	778222-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
20	304830-3-00	1	barra con tappi e stoppini	bar with plug and wick	barre avec bouchon et mèche		
21	304323-2-01	1	supporto com.disinnesto	support	support		
22	722452-2-00	2	vite fissa supporto	support screw	vis blocage support		
23	704236-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
24	745812-2-00	4	vite	screw	vis		
25	745800-2-00	9	vite	screw	vis		
26	741558-0-00	2	vite	screw	vis		
27	301586-0-10	2	tappo	plug	bouchon		
28	778225-0-00	2	stoppino	wick	mèche		
29	778208-0-00	3	stoppino	wick	mèche		
30	703814-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
31	304197-2-10	1	spina con stoppino	pin with wick	goupille avec mèche		
32	722442-2-00	2	vite fissa supporto	support screw	vis blocage support		
33	727023-0-00	1	vite	screw	vis		
34	304194-0-10	1	carterino	cover	carter		
35	304165-2-00	1	giunto	joint	joint		
36	740632-2-00	1	vite	screw	vis		
37	300469-2-11	1	fascetta con vite	clamp with screw	bride avec vis		
38	300482-0-10	1	vite	screw	vis		
39	304394-0-00	2	dado	nut	écrou		

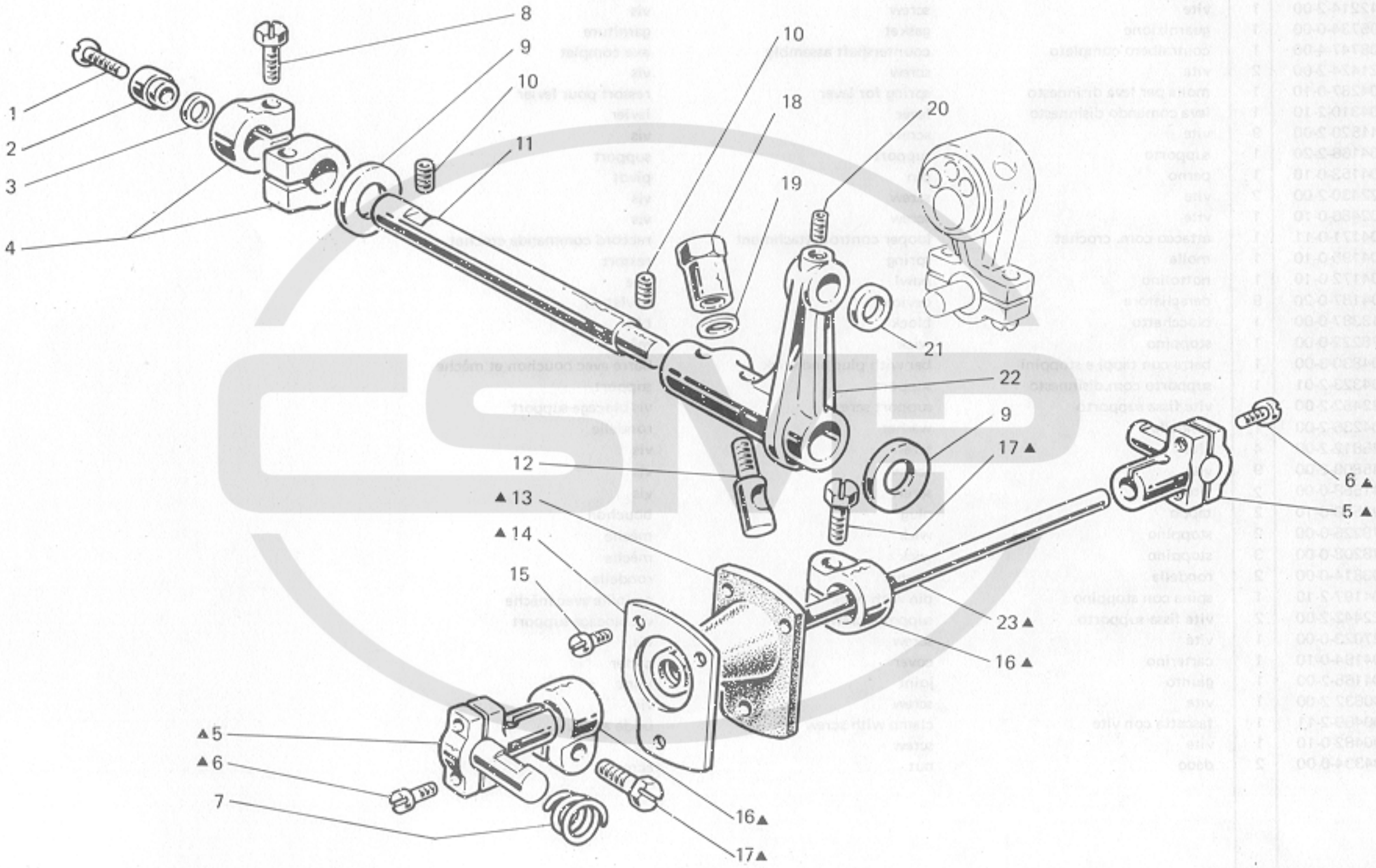

1
2
3
4
8
9
10
11
10
18
19
20
21
22
9
12
▲13
▲14
15
17▲
6▲
5▲
23▲
16▲
▲5
▲6
7
16▲
17▲

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
*	308612-3-20	1	base e braccio con bussole	base and arm with bush	base et bras avec bague		
1	706454-0-00	2	spina	pin	goupille		
2	308859-2-00	1	supporto con bussola fig. 9	support with bush fig. 9	support avec bague fig. 9		
3	722084-2-00	4	vite	screw	vis		
4	307664-0-00	1	boccola a rullini	bearing	roulement		
5	706285-0-00	1	spina	pin	goupille		
6	202398-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
7	308032-0-00	1	bussola	bush	bague		
8	308215-0-00	1	protezione olio	oil protection	protection huile		
9	308858-0-00	1	bussola	bush	bague		
10	308737-0-00	1	bussola	bush	bague		
11	308218-0-00	1	scodellino inferiore	lower cup	cuvette inférieure		
12	308296-0-00	2	bussola	bush	bague		
13	308293-0-02	1	bussola	bush	bague		
14	308733-0-00	1	bussola	bush	bague		
15	721444-2-00	4	vite	screw	vis		
16	308138-0-12	1	carter paraolio	oil retainer cover	carter protection huile		
17	308094-0-00	1	tappo foro bussola	plug	bouchon		
18	308031-0-00	1	bussola	bush	bague		
19	307739-0-00	1	boccola a rullini	bearing	roulement		
20	303501-0-10	1	tappo per foro tendifilo	plug	bouchon		
21	308852-0-01	1	bussola	bush	bague		
22	729032-2-00	1	vite	screw	vis		
23	308086-0-11	1	bussola	bush	bague		
24	308009-0-00	1	bussola	bush	bague		
25	308297-0-00	1	bussola	bush	bague		
26	302356-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
27	308853-0-01	2	bussola	bush	bague		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	308732-4-00	1	gruppo comando crochet inf.	lower looper control assembly	groupe com.crochet inférieur		
1	744676-2-00	1	vite	screw	vis		
2	308047-0-00	1	scodellino	cup	cuvette		
3	701009-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
4	308046-2-01	2	fascetta	clamp	bride		
5	308325-3-00	2	testa di biella con viti	con-rod big end with screws	tête de bielle avec vis		
6	744040-2-00	4	vite	screw	vis		
7	302289-0-10	1	molla	spring	ressort		
8	300482-0-10	2	vite	screw	vis		
9	704849-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
10	729434-2-00	2	vite fissa perno	screw	vis		
11	308044-0-00	1	perno per supporto	pin	pivot		
12	300352-0-10	1	spina filettata	pin	goupille		
13	308731-3-00	1	manicotto para olio	oil protection	manchon pare huile		
14	308327-0-00	1	mascherina per manicotto	flange	flasque		
15	741675-2-00	3	vite	screw	vis		
16	308326-2-01	2	fascetta per biella con vite	clamp with screw	bride avec vis		
17	305194-0-00	2	vite	screw	vis		
18	300351-0-11	1	dado	nut	écrou		
19	704309-4-00	1	rondella	washer	rondelle		
20	745815-2-00	1	vite	screw	vis		
21	705834-0-00	1	rondella in fibra	washer	rondelle		
22	308045-0-01	1	supporto oscillante	oscillating support	support coulissant		
23	308335-0-01	1	tirante per biella	tie-rod	tirant pour bielle		

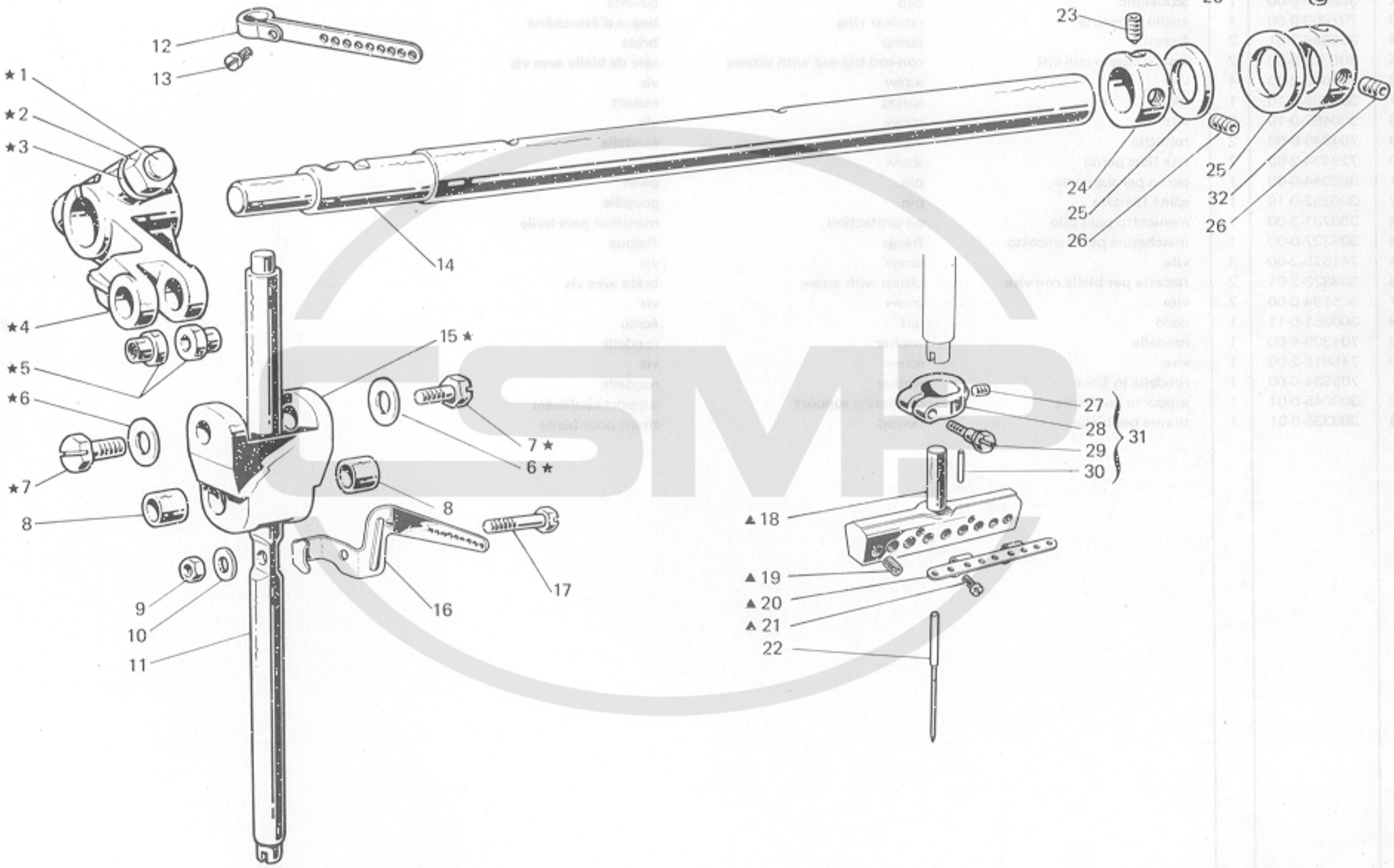

12
13
★1
★2
★3
14
26
23
24
25
26
25
32
26
★4
★5
★6
★7
8
15 ★
7 ★
6 ★
8
9
10
11
16
17
▲18
▲19
▲20
▲21
22
27
28
29
30
31

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308006-4-00	1	gruppo manov. giunto barra ago	crank and joint assembly	groupe maniv. joint barre-aiguille		
▲	313384-4-00	1	morsetto porta aghi completo	needle clamp assembly	porte-aiguille complet		
1	308855-0-00	1	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
2	746408-2-00	1	dado	nut	écrou		
3	705013-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
4	308036-2-00	1	manovella completa	crank assembly	manivelle compl.		
5	308037-0-00	2	perno superiore	upper pin	pivot supérieur		
6	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
7	308039-0-01	2	vite	screw	vis		
8	308041-0-00	2	bussola inferiore	lower bush	bague inférieure		
9	302338-0-10	1	dado	nut	écrou		
10	703005-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
11	308989-0-00	1	barra ago	needle bar	barre-aiguille		
12	313391-2-00	1	tendifilo superiore	upper thread take-up	tendeur supérieur		
13	742311-2-00	1	vite	screw	vis		
14	308851-2-01	1	albero superiore	upper shaft	arbre supérieur		
15	308038-0-10	1	giunto barra ago	needle bar joint	joint barre-aiguille		
16	313378-0-00	1	tendifilo inferiore	lower thread take-up	tendeur du fil inférieur		
17	308042-0-00	1	perno per barra ago	pin for needle bar	pivot pour barre-aiguille		
18	313385-0-00	1	morsetto porta aghi	needle clamp	porte-aiguille		
19	745800-2-00	9	vite	screw	vis		
20	313386-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
21	100456-0-10	2	vite	screw	vis		
22	960350-0-10	9	ago sist. UY113GS fin. 100	needle syst. UY113GS size 100	aiguille syst. UY 113GS jauge 100		
23	730033-2-00	1	vite	screw	vis		
24	309831-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screw	bague de réglage avec vis		
25	704869-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
26	729013-2-00	3	vite	screw	vis		
27	745001-0-00	1	vite	screw	vis		
28	302591-0-10	1	fascetta per barra ago	clamp for needle bar	bride pour barre-aiguille		
29	302352-0-10	1	vite	screw	vis		
30	302292-0-10	1	spinetta	pin	goupille		
31	302590-4-10	1	fascetta completa	clamp assembly	bride complète		
32	309830-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screw	bague de réglage avec vis		

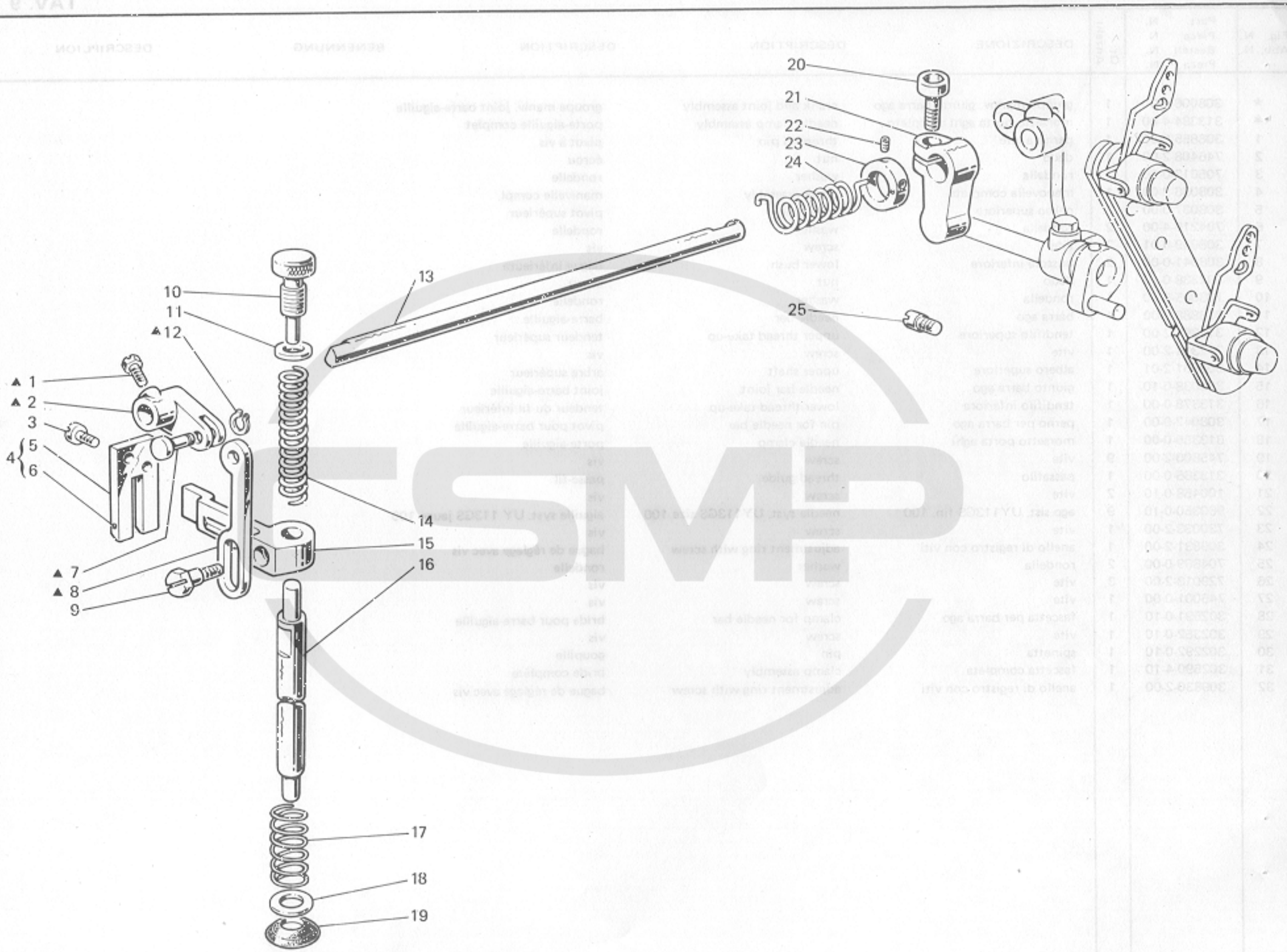

20
21
22
23
24
25
13
10
11
▲12
▲1
▲2
3
4
5
6
▲7
▲8
9
14
15
16
17
18
19

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pièce N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	308060-4-00	1	gruppo manov.tirante premist.	presser crank assembly	groupe maniv. tirant presseur		
1	740632-2-00	1	vite	screw	vis		
2	308059-0-00	1	manovella	crank	manivelle		
3	721494-2-00	2	vite fissa piastra	plate screw	vis blocage plaque		
4	308052-4-00	1	piastra guida barra compl.	plate assembly	plaque complète		
5	308056-0-01	1	piastra guida barra	plate	plaque		
6	707240-0-00	1	spina elastica	split pin	goupille réglable		
7	308058-0-00	1	spina	pin	goupille		
8	308057-0-00	1	tirante per alza piedino	presserfoot tie-rod	tirant soulèv. pied-presseur		
9	740444-2-00	1	vite fissa slitta	screw	vis		
10	302060-0-11	1	pomolo di regolazione	adjustment knob	pommeau de réglage		
11	302344-0-10	1	rondella	washer	rondelle		
12	700205-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
13	302234-0-10	1	albero	shaft	arbre		
14	302059-0-10	1	molla premi piedino	spring	ressort		
15	308055-2-00	1	guida a forcella	fork guide	guide a fourchette		
16	308061-0-01	1	barra porta piedino	presserfoot bar	barre porte pied-presseur		
17	308148-0-00	1	molla	spring	ressort		
18	704236-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
19	308054-0-01	1	paraolio	oil retainar	pare-huile		
20	744332-2-00	1	vite	screw	vis		
21	308412-2-02	1	fascetta di fermo con vite	clamp with screw	bride de fixation avec vis		
22	745827-2-00	2	vite	screw	vis		
23	304767-2-10	1	anello per molla	ring	bague		
24	308098-0-00	1	molla di torsione	spring	ressort de torsion		
25	308007-0-00	1	perno filettato	threaded pin	pivot fileté		

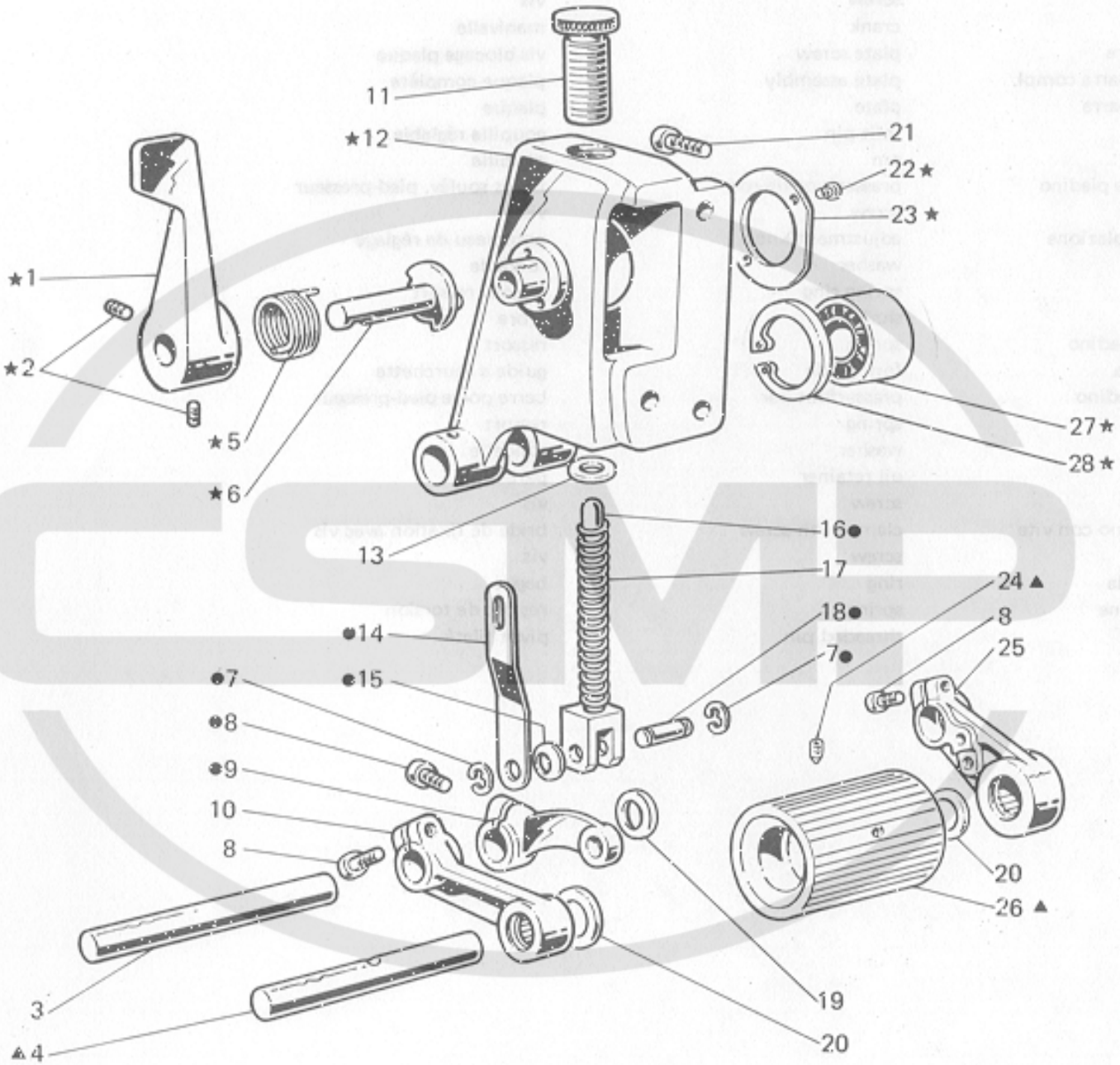

11
★12
21
22★
23★
★1
★2
★5
★6
27★
28★
16●
13
17
24▲
18●
8
●14
7●
25
●7
●15
●8
●9
10
8
20
26▲
3
19
▲4
20

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	307584-4-00	1	gruppo braccio rullo sup.	upper roller arm assembly	groupe bras rouleau sup.		
★	307594-4-00	1	gruppo supporto rullo sup.	upper roller support assembly	groupe support rouleau sup.		
▲	310520-4-00	1	gruppo rullo folle sup.	upper roller assembly	groupe rouleau supérieur		
1	307616-2-00	1	maniglia alza rullo	lever	levier		
2	729033-2-00	2	vite	screw	vis		
3	307762-0-01	1	perno superiore	upper pin	pivot supérieur		
4	307619-0-11	1	perno per rullo sup.	pin	pivot		
5	307701-0-00	1	molla	spring	ressort		
6	307656-0-11	1	perno eccentrico	eccentric pin	pivot excentrique		
7	700206-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
8	722432-2-00	3	vite	screw	vis		
9	307612-2-10	1	braccio premi rullo	arm	bras		
10	307761-3-10	1	giunto sinistro	left joint	joint gauche		
11	307705-0-00	1	pomolo	knob	pommeau		
12	307610-2-10	1	supporto	support	support		
13	704814-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
14	307515-0-10	1	piastrina	plate	plaque		
15	307605-0-00	1	anello	ring	anneau		
16	307618-0-10	1	forcella	fork	fourche		
17	301510-0-10	1	molla	spring	ressort		
18	307617-0-10	1	spina	pin	goupille		
19	704841-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
20	704848-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
21	722443-2-00	3	vite	screw	vis		
22	721412-2-00	2	vite	screw	vis		
23	307697-0-00	1	coperchio	cover	couvercle		
24	730054-2-00	1	vite	screw	vis		
25	307652-3-10	1	giunto destro	right joint	joint droite		
26	307694-2-10	1	rullo	roller	rouleau		
27	307639-0-00	1	cuscinetto	bearing	coussinet		
28	700131-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		

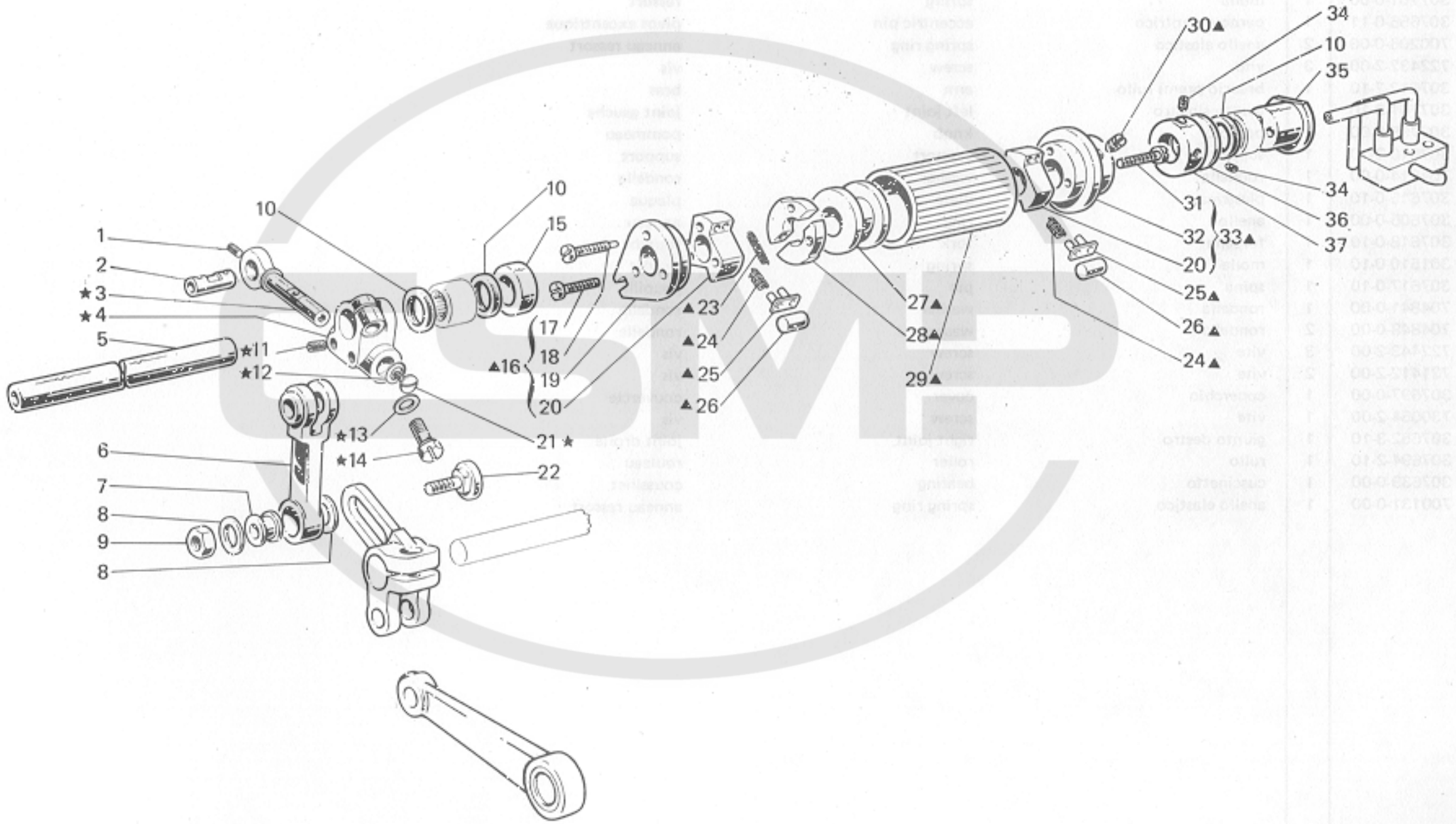
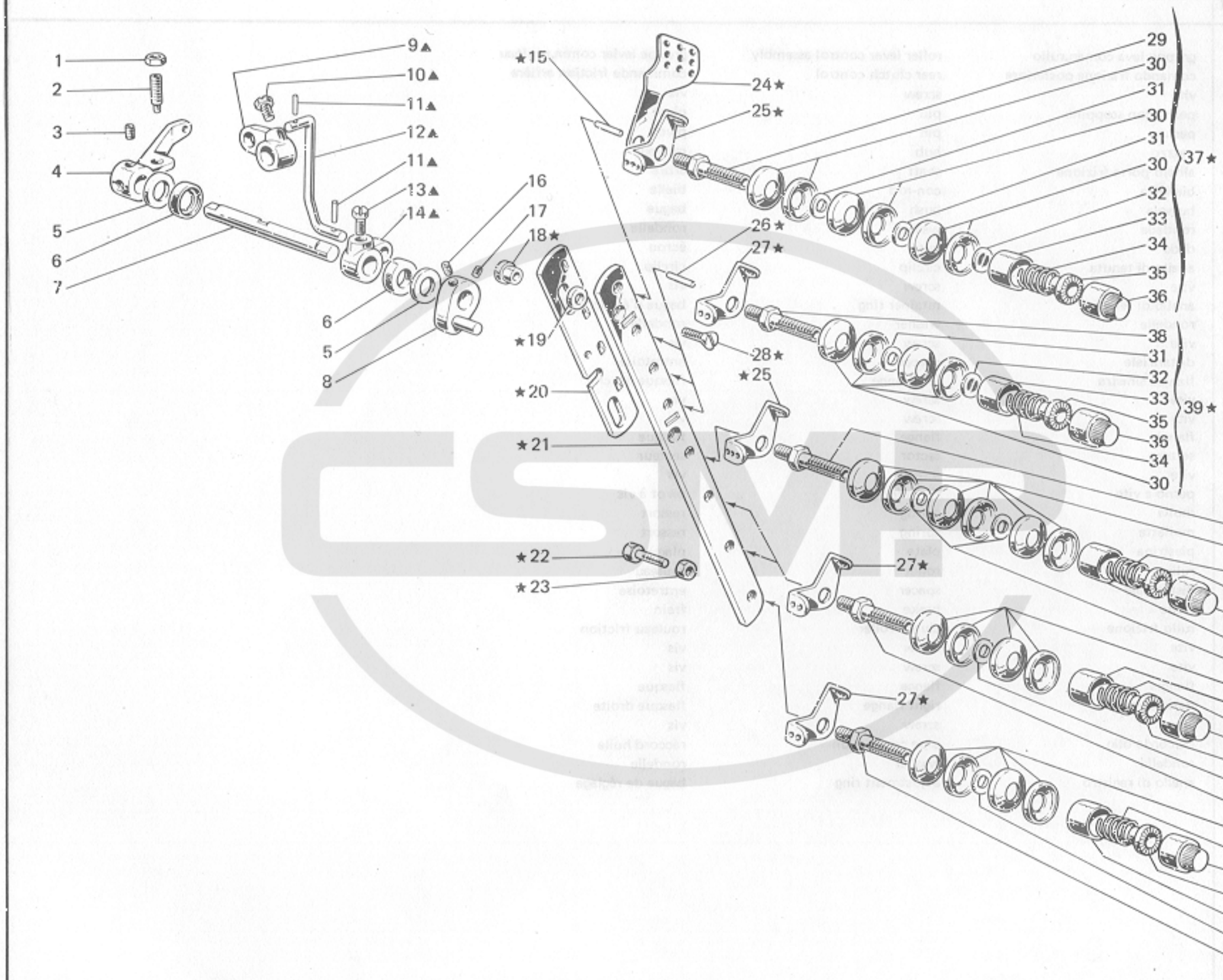

1
2
★3
★4
5
★11
★12
10
10
15
17
18
19
20
▲16
▲23
▲24
▲25
▲26
27▲
28▲
29▲
30▲
34
10
35
34
36
37
31
32
33▲
20
25▲
26▲
24▲
★13
★14
21★
22
6
7
8
9
8

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	307774-4-00	1	gruppo leva comando rullo	roller lever control assembly	groupe levier comm.rouleau		
▲	307738-4-00	1	comando frizione posteriore	rear clutch control	commande friction arrière		
1	727012-0-00	1	vite	screw	vis		
2	307678-2-00	1	perno con stoppino	pin	pivot		
3	307772-0-00	1	perno	pin	pivot		
4	307773-2-00	1	mozzo	hub	moyeu		
5	307691-2-01	1	albero porta frizione	shaft	arbre		
6	311094-0-00	1	biellетta	con-rod	bielle		
7	301547-0-11	1	bussola	bush	bague		
8	704805-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
9	302708-0-01	1	dado	nut	écrou		
10	307651-0-00	3	anello di tenuta	circlip	circlip		
11	729012-2-00	2	vite	screw	vis		
12	701006-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
13	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
14	202486-0-10	1	vite	screw	vis		
15	307663-0-00	1	distanziale	spacer	entretoise		
16	301535-4-10	1	flangia sinistra	left flange	flasque gauche		
17	741761-0-00	1	vite	screw	vis		
18	301594-0-10	2	vite	screw	vis		
19	301534-0-10	1	flangia	flange	flasque		
20	301523-0-10	2	settore	sector	secteur		
21	201236-0-10	1	vite	screw	vis		
22	301546-0-10	1	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
23	301539-0-10	1	molla	spring	ressort		
24	301531-0-10	12	molletta	spring	ressort		
25	301530-2-10	6	piastrina	plate	plaque		
26	301527-0-10	6	rullino	roller	rouleau		
27	301540-0-10	1	distanziale	spacer	entretoise		
28	301538-0-10	1	freno	brake	frein		
29	307737-0-00	1	rullo frizione	clutch roller	rouleau friction		
30	727855-0-00	2	vite	screw	vis		
31	301595-0-10	3	vite	screw	vis		
32	301532-0-10	1	flangia	flange	flasque		
33	301533-4-10	1	flangia destra	right flange	flasque droite		
34	745812-2-00	2	vite	screw	vis		
35	307607-0-00	1	raccordo olio	pipe connection	raccord huile		
36	704844-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
37	206606-2-00	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		


1
2
3
4
5
6
7
9▲
10▲
11▲
12▲
11▲
13▲
14▲
16
17
18★
6
5
8
★15
24★
25★
★19
★20
★21
★22
★23
26★
27★
28★
★25
27★
29
30
31
30
31
30
32
33
34
35
36
37★
38
31
32
33
35
36
34
30
39★
29
30
40
35
36
33
31
41★
30
33
40
36
35
31
38
42★
30
40
36
35
33
31
43
44★

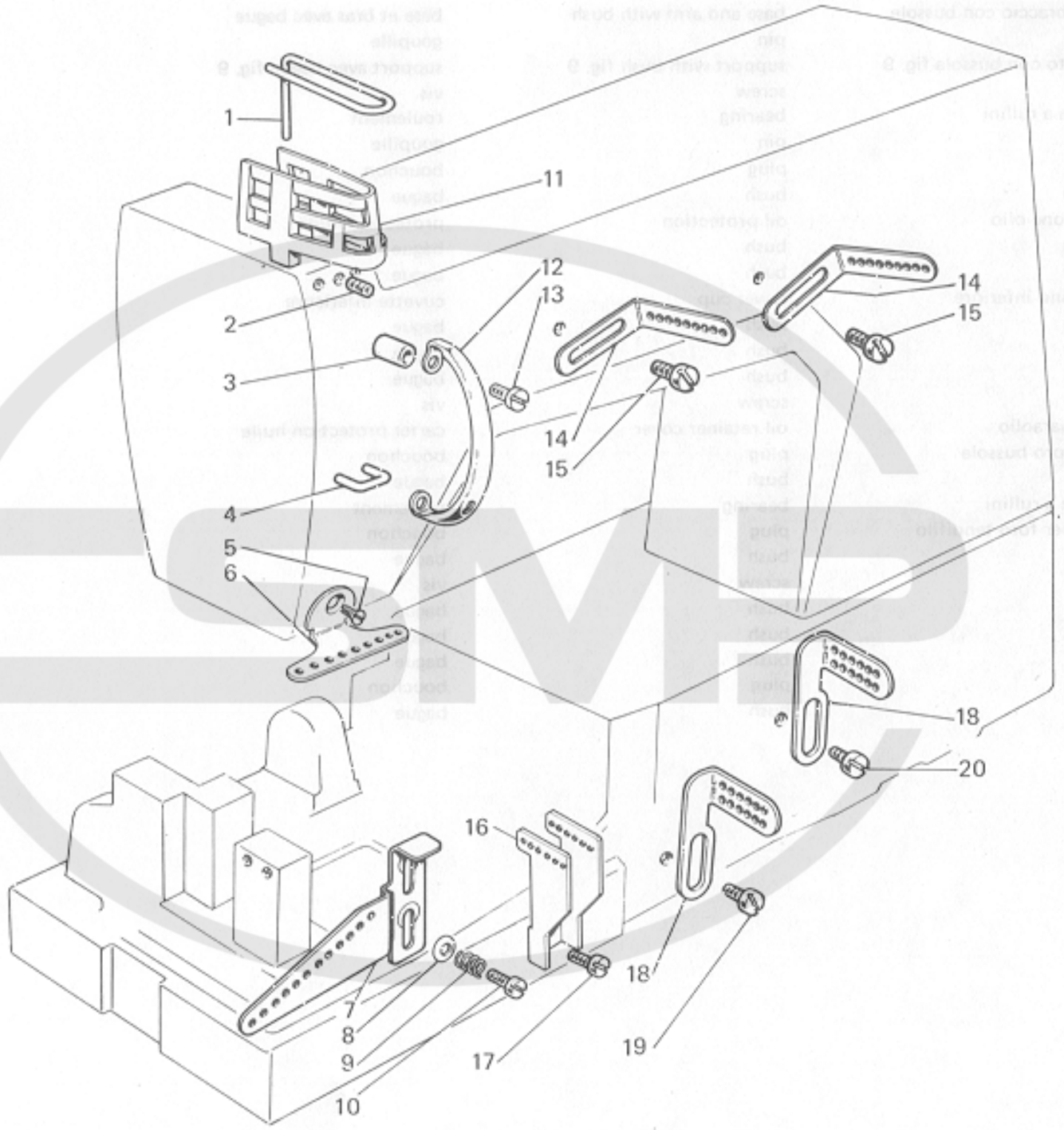

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	313422-4-00	1	gruppo tensioni	tension assembly	groupe tensions		
▲	308320-4-00	1	tirante con leva	tie-rod with lever	tirant avec levier		
1	746204-0-00	1	dado	nut	écrou		
2	729904-2-00	1	vite	screw	vis		
3	729034-2-00	2	vite per leva	screw for lever	vis pour levier		
4	308062-2-01	1	leva comando alza piedino	presserfoot control lever	levier soulèv.pied-presseur		
5	704240-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
6	304763-0-10	2	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
7	308996-0-01	1	albero comando alza piedino	shaft	arbre soulèv. pied-presseur		
8	308495-2-01	1	leva sblocca tensione	lever	levier déblocage tension		
9	302232-0-10	1	leva superiore	upper lever	levier supérieur		
10	740632-2-00	1	vite	screw	vis		
11	707241-0-00	2	spina elastica	split pin	goupille réglable		
12	308321-0-00	1	tirante	tie-rod	tirant		
13	740034-0-00	1	vite per leva	screw for lever	vis pour levier		
14	302238-0-10	1	leva per tirante	tie-rod lever	levier pour tirant		
15	313402-0-00	1	pernetto	pin	pivot		
16	745126-2-00	1	vite	screw	vis		
17	727834-2-00	1	vite	screw	vis		
18	308512-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
19	701405-0-00	2	anello	ring	anneau		
20	308502-0-00	1	slitta per tensione	slide for tension	glissière pour tension		
21	308548-0-00	1	supporto	support	support		
22	202214-0-10	1	vite	screw	vis		
23	733505-2-00	1	dado	nut	écrou		
24	313401-0-00	8	passafilo	thread guide	passe-fil		
25	313400-0-00	2	guidafilo	thread guide	guide-fil		
26	308560-0-00	3	pernetto	pin	pivot		
27	308563-0-00	6	guidafilo	thread guide	guide-fil		
28	744676-2-00	2	vite	screw	vis		
29	313398-0-00	2	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
30	300218-0-10	36	disco tensione	tension disc	disque tension		
31	704821-0-00	10	rondella	washer	rondelle		
32	308507-0-00	4	rondella	washer	rondelle		
33	202556-0-00	8	scodellino	cup	cuvette		
34	200710-0-10	4	molla	spring	ressort		
35	202229-0-10	8	bussola superiore	upper bush	bague supérieure		
36	202558-2-00	8	pomolo	knob	pommeau		
37	313395-4-00	1	tensione ago	needle tension	tension aiguille		
38	308561-0-00	5	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
39	308516-4-00	3	tensione ago	needle tension	tension aiguille		
40	200714-0-10	4	molla	spring	ressort		
41	313396-4-00	1	tensione crochet inferiore	lower looper tension	tension crochet inférieur		
42	308517-4-00	2	tensione crochet inferiore	lower looper tension	tension crochet inférieur		
43	308515-0-00	1	perno	pin	pivot		
44	308541-4-00	1	tensione crochet inferiore	lower looper tension	tension crochet inférieur		

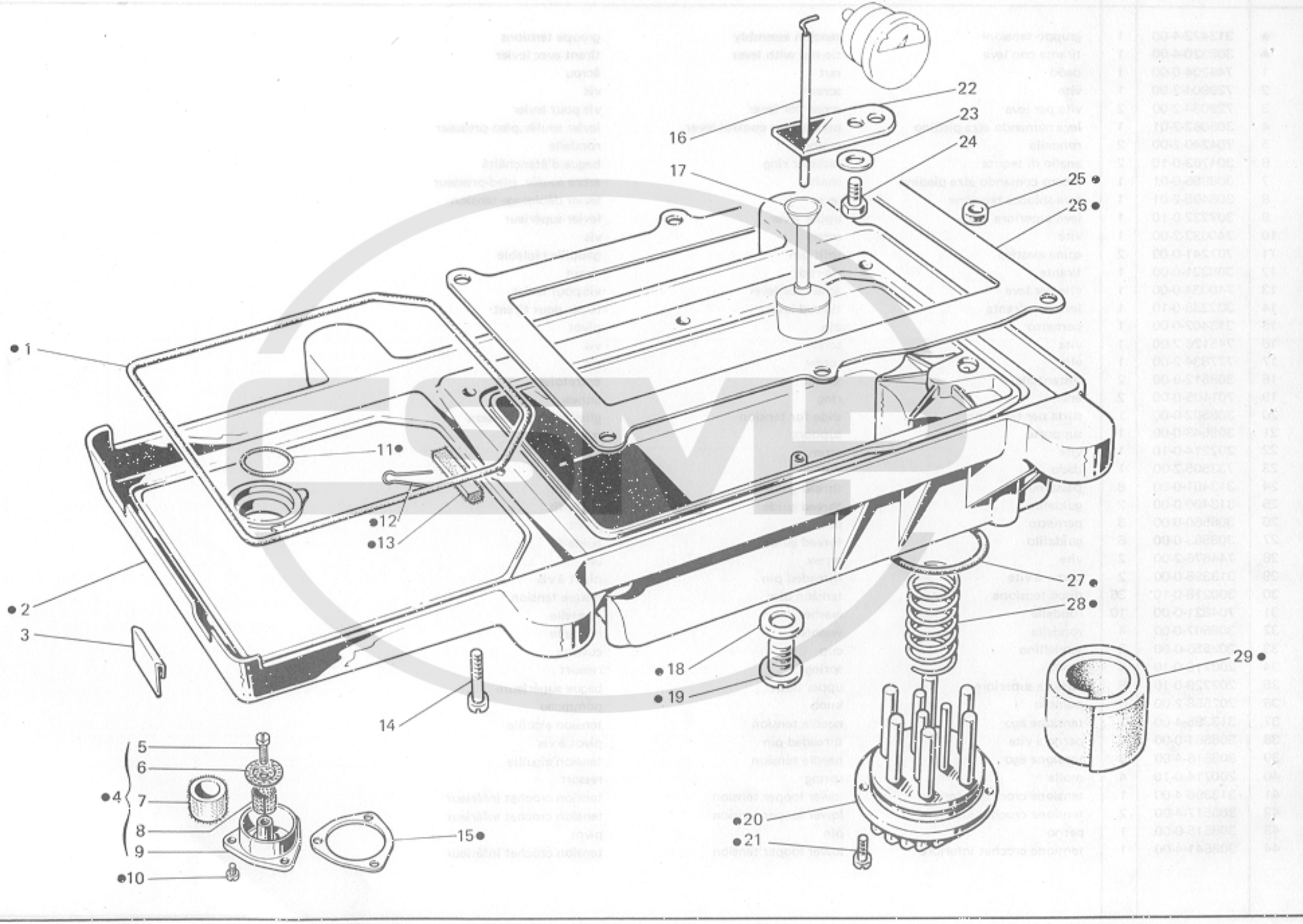

16
22
23
24
17
25 •
26 •
• 1
11 •
• 12
• 13
• 2
3
14
• 18
• 19
27 •
28 •
29 •
5
6
• 4
7
8
9
• 10
15 •
• 20
• 21

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
•	308588-4-10	1	bacinella olio completa	oil sump assembly	réservoir huile complet		
1	308125-0-01	1	guarnizione	gasket	garniture		
2	308576-2-20	1	bacinella	oil sump	réservoir		
3	308002-0-00	2	piastrina per bacinella	sheet for oil sump	plaquette pour réservoir		
4	308331-4-00	1	tappo completo	plug assembly	bouchon complet		
5	721484-2-00	1	vite	screw	vis		
6	308209-0-00	1	dischetto	disc	disque		
7	308206-0-00	1	filtro olio	oil filter	filtre huile		
8	308210-0-00	1	cilindretto	cylinder	cylindre		
9	308208-0-00	1	tappo	plug	bouchon		
10	722411-2-00	3	vite	screw	vis		
11	701134-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
12	308957-0-00	1	clip	clip	clip		
13	308213-0-00	1	feltro	felt	feutre		
14	722453-2-00	6	vite fiss. bacinella	oil sump fixing screw	vis blocage réservoir		
15	308179-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
16	308379-0-00	1	astina livello olio	stick	jauge niveau huile		
17	206665-2-00	1	galleggiante	float	floatteur		
18	705977-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
19	206564-0-00	1	tappo	plug	bouchon		
20	206560-0-10	1	coperchio	cover	couvercle		
21	722063-2-00	2	vite	screw	vis		
22	308226-0-02	1	guida astina	guide for stick	guide barre		
23	703003-0-00	1	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique		
24	740240-0-00	1	vite	screw	vis		
25	308113-0-00	1	anello	ring	anneau		
26	311395-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
27	701051-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
28	206545-0-00	1	molla a spirale	spring	ressort		
29	205559-0-01	1	filtro olio	oil filter	filtre huile		

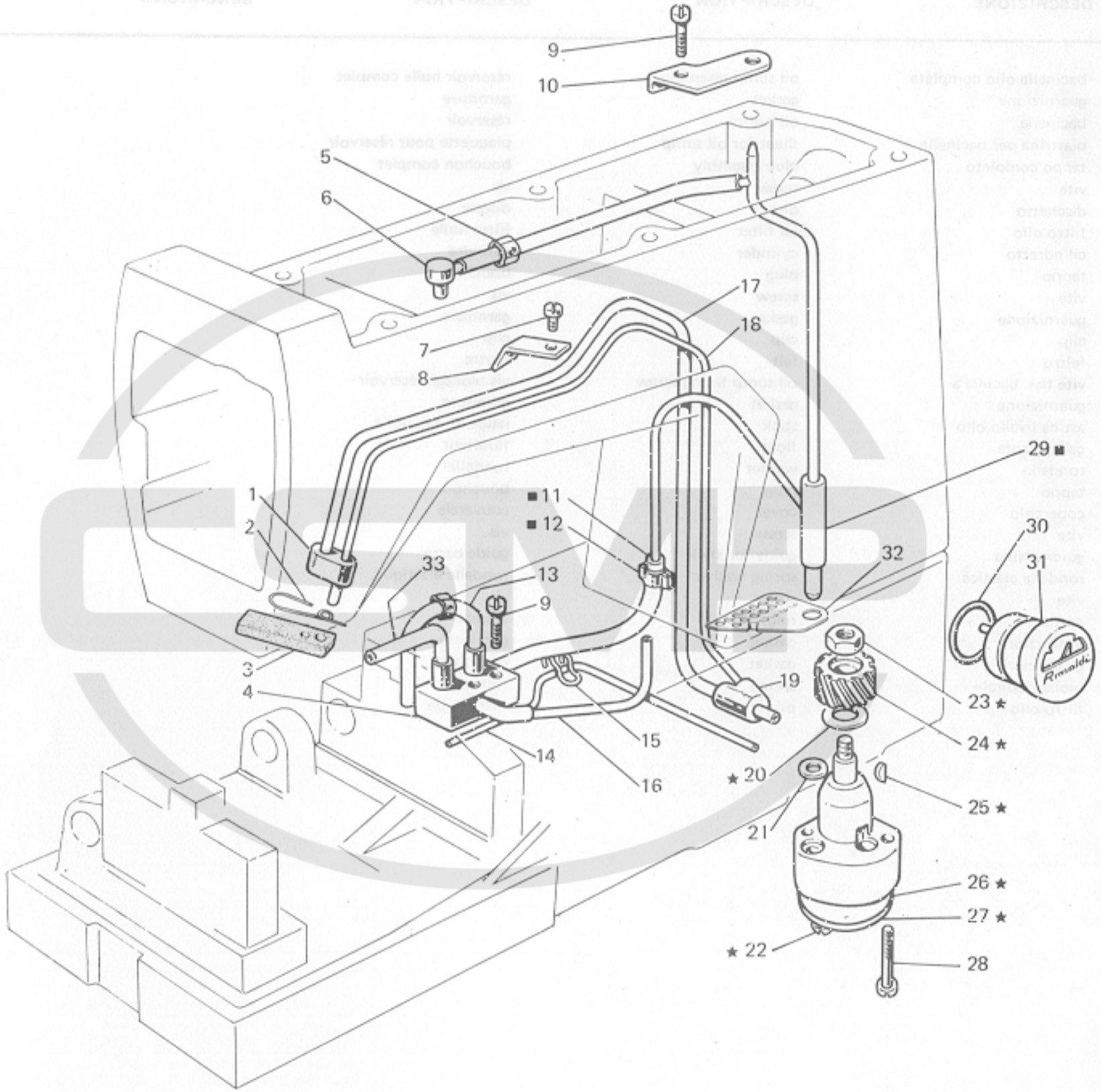
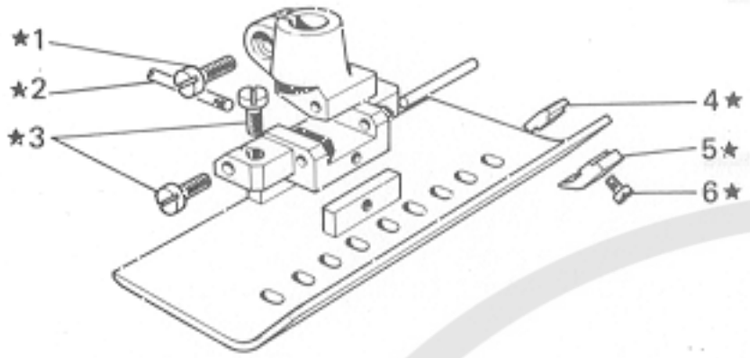
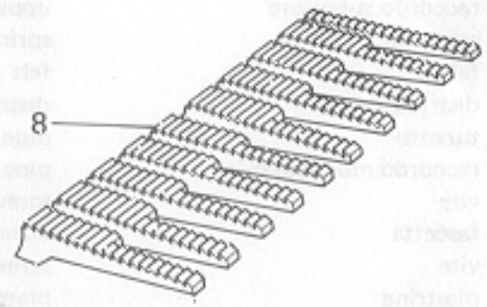
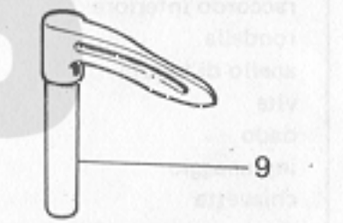
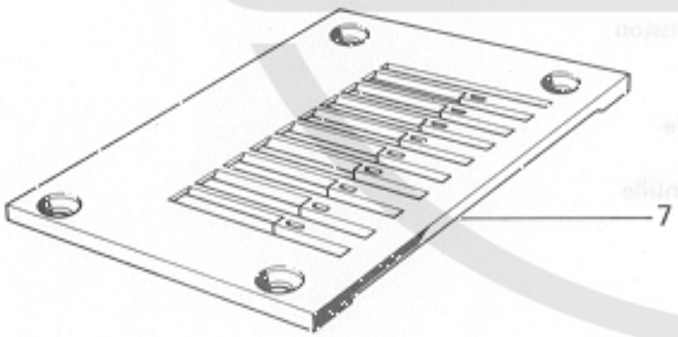

9
10
5
6
7
8
17
18
29 ■
1
2
■ 11
■ 12
33
13
9
3
4
14
15
16
19
30
31
32
23 ★
24 ★
★ 20
21
25 ★
26 ★
27 ★
★ 22
28
Rinaldi

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pièce N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308105-4-03	1	pompa olio completa	oil pump assembly	pompe à huile complet		
■	310500-4-00	1	raccordo mandata olio compl.	pipe connection oil delivery ass.	raccord envoi huile compl.		
1	308123-0-00	1	raccordo superiore	upper pipe connection	raccord supérieur		
2	307990-0-00	1	molletta	spring	ressort		
3	307991-0-00	1	feltro	felt	feutre		
4	308114-2-02	1	distributore	distributor	distributeur		
5	308040-2-00	1	tubetto	pipe	tube		
6	308214-0-00	1	raccordo mandata olio	pipe connection oil delivery	raccord envoi huile		
7	721424-2-00	1	vite	screw	vis		
8	308184-0-00	1	fascetta	clamp	bride		
9	721514-0-00	3	vite	screw	vis		
10	308104-0-00	1	piastrina	plate	plaque		
11	308207-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
12	308043-0-00	1	fascetta	clamp	bride		
13	310561-2-00	1	tubetto	pipe	tube		
14	790325-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
15	308211-0-00	2	clip	clip	clip		
16	790315-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
17	790342-0-00	1	tubetto recupero olio	pipe	tube		
18	790242-0-00	1	tubetto recupero olio	pipe	tube		
19	308185-0-00	1	raccordo inferiore	lower pipe connection	raccord inférieur		
20	704813-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
21	701004-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
22	741082-2-00	2	vite	screw	vis		
23	733507-0-00	1	dado	nut	écrou		
24	206555-0-00	1	ingranaggio	gear	engrenage		
25	206557-0-00	1	chiavetta	key	clé		
26	308110-3-00	1	corpo pompa aspirante	suction pump body	corps pompe admission		
27	308111-0-00	1	coperchio pompa	pump cover	couvercle pompe		
28	741092-0-00	2	vite fissaggio pompa	screw	vis		
29	308180-2-01	1	raccordo mandata olio	pipe connection oil delivery	raccord envoi huile		
30	701032-0-00	1	anello di tenuta	circlip	circlip		
31	206669-2-02	1	indicatore livello olio	oil level gauge	indicateur niveau huile		
32	305666-0-00	1	lamierino di protezione	sheet	plaque		
33	790307-0-00	1	tubetto	pipe	tube		


★1
★2
★3
4★
5★
6★


8


9


7

Rinaldi S.p.A.
Made in Italy
10

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	313382-3-00	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied-presseur complet		
1	741721-2-00	1	vite	screw	vis		
2	306447-0-10	1	spina filettata	pin	goupille		
3	741579-0-00	4	vite	screw	vis		
4	304169-0-10	2	dado	nut	écrou		
5	313421-0-00	2	blocchetto guida	guide block	bloc guide		
6	741531-2-00	2	vite	screw	vis		
7	313380-0-00	1	placca ago	needle plate	plaque à aiguille		
8	313381-0-00	1	griffa	feed dog	griffe		
9	304186-0-13	9	crochet inferiore	lower looper	crochet inférieur		
10	785477-0-40	1	targhetta classe testa	head class plate	plaque classe tête		

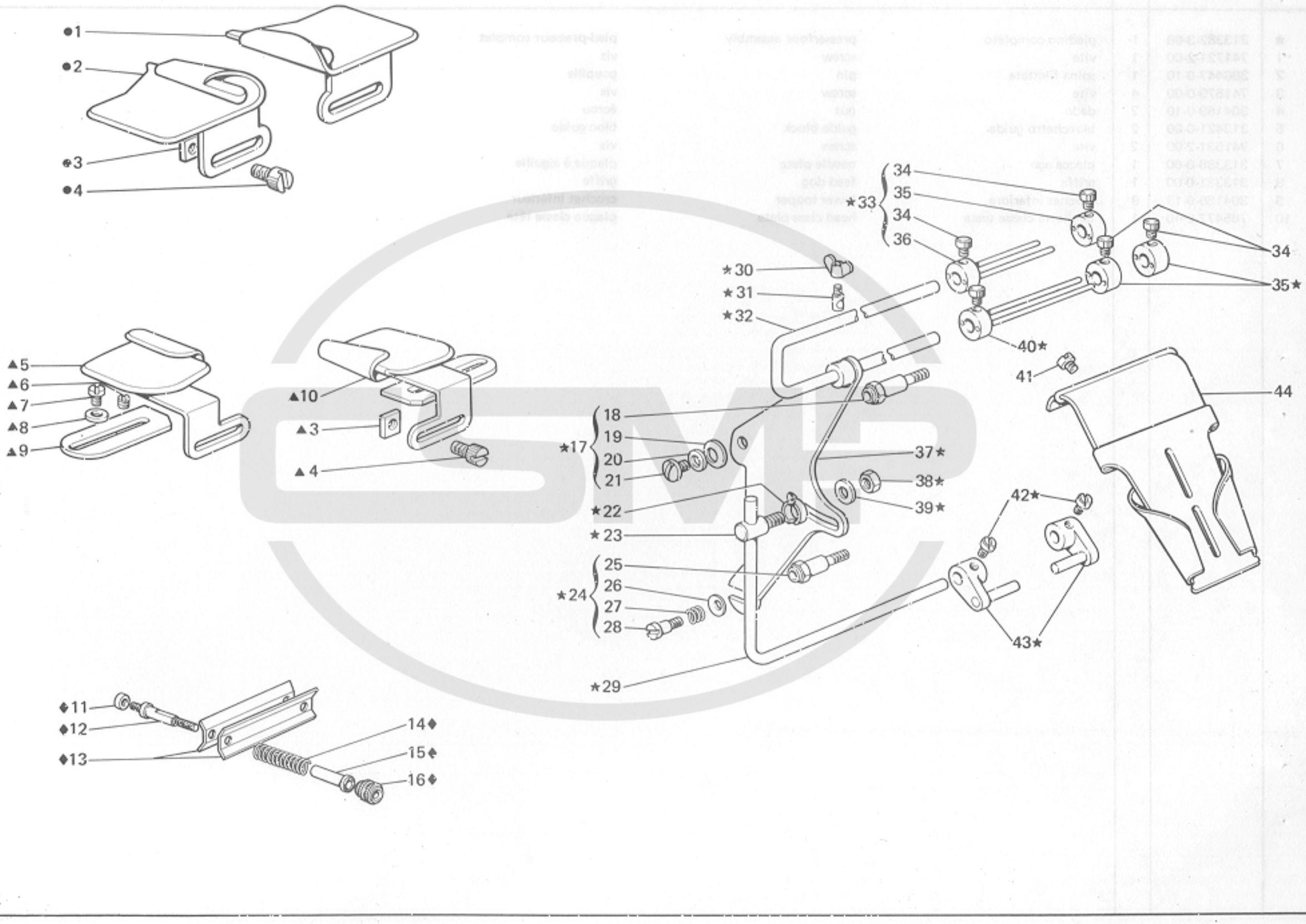
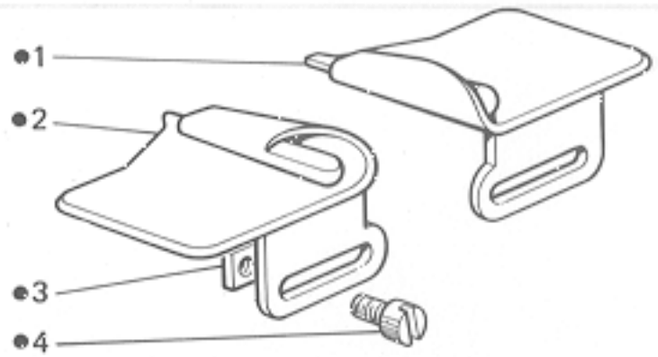
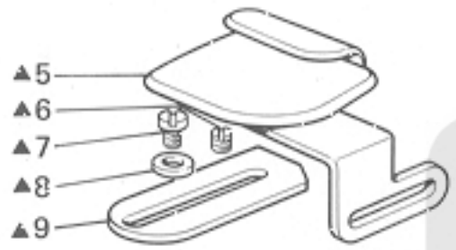
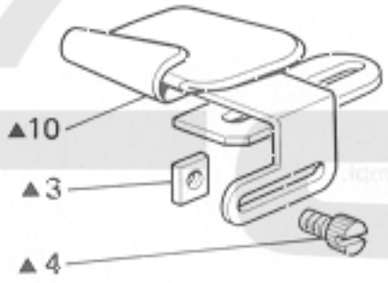
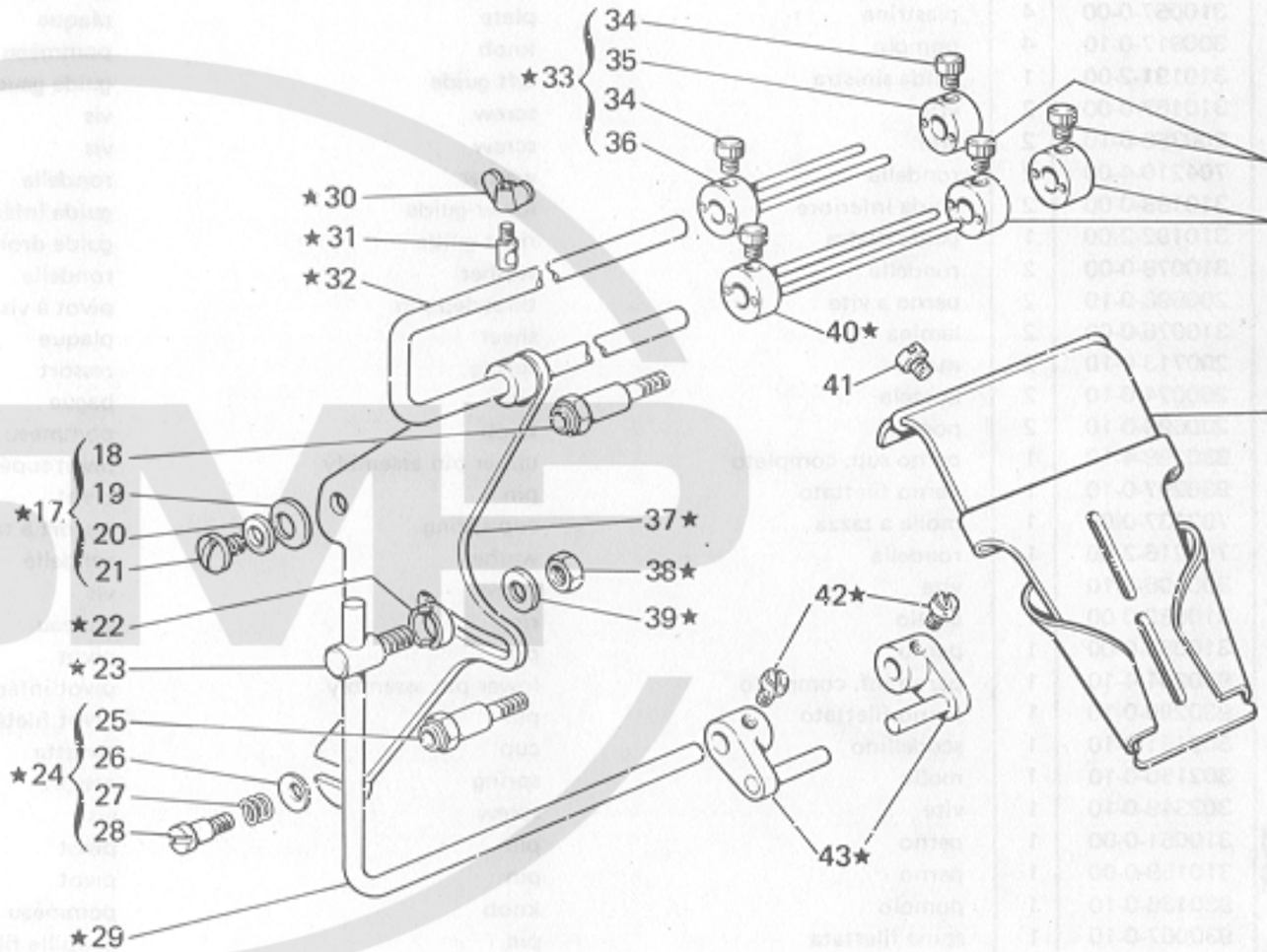

●1
●2
●3
●4
▲5
▲6
▲7
▲8
▲9
▲10
▲3
▲4
★33
34
35
34
36
34
35★
★30
★31
★32
40★
41
44
18
★17
19
20
21
37★
38★
39★
42★
★22
★23
★24
25
26
27
28
43★
★29
♦11
♦12
♦13
14♦
15♦
16♦

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
★	310157-4-00	1	piastra ribaltabile compl.	plate assembly	plaque complète		
▲	310195-4-00	1	gruppo guide	guide assembly	groupe guide		
●	310194-4-00	1	gruppo guide	guide assembly	groupe guide		
◆	310166-4-00	1	gruppo frenaggio inf.	lower brake group	groupe freinage inf.		
1	310190-2-00	1	guida destra	right guide	guide droite		
2	310189-2-00	1	guida sinistra	left guide	guide gauche		
3	310057-0-00	4	piastrina	plate	plaque		
4	300917-0-10	4	pomolo	knob	pommeau		
5	310191-2-00	1	guida sinistra	left guide	guide gauche		
6	310167-0-00	2	vite	screw	vis		
7	200356-0-10	2	vite	screw	vis		
8	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
9	310188-0-00	2	guida inferiore	lower guide	guide inférieur		
10	310192-2-00	1	guida destra	right guide	guide droite		
11	310078-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
12	200698-0-10	2	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
13	310076-0-00	2	lamina	sheet	plaque		
14	200713-0-10	2	molla	spring	ressort		
15	200074-0-10	2	bussola	bush	bague		
16	200699-0-10	2	pomolo	knob	pommeau		
17	930298-4-10	1	perno sup. completo	upper pin assembly	pivot supérieur compl.		
18	930297-0-10	1	perno filettato	pin	pivot		
19	702437-0-00	1	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse		
20	704216-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
21	300406-0-10	1	vite	screw	vis		
22	310052-0-00	1	anello	ring	anneau		
23	310053-0-00	1	perno	pin	pivot		
24	930291-4-10	1	perno inf. completo	lower pin assembly	pivot inférieur compl.		
25	930290-0-10	1	perno filettato	pin	pivot filetée		
26	302151-0-10	1	scodellino	cup	cuvette		
27	302150-0-10	1	molla	spring	ressort		
28	302349-0-10	1	vite	screw	vis		
29	310051-0-00	1	perno	pin	pivot		
	310159-0-00	1	perno	pin	pivot		
30	930136-0-10	1	pomolo	knob	pommeau		
31	930067-0-10	1	spina filettata	pin	goupille filetée		
32	310079-0-00	1	spina	pin	goupille		
33	930359-4-10	1	passanastro compl.	strap guide	guide pour bande		
34	930096-0-10	5	pomolo	knob	pommeau		
35	930094-0-10	3	morsetto	clamp	collier de serrage		
36	930358-2-10	1	morsetto con spine	clamp with pin	collier de serrage avec goupille		
37	930804-2-00	1	piastra	plate	plaque		
38	733006-2-00	1	dado	nut	écrou		
39	704111-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
40	930093-2-10	1	morsetto con spine	clamp with pin	collier de serrage avec goupille		
41	721435-2-00	1	vite	screw	vis		
42	990596-0-10	2	pomolo	knob	pommeau		


●1
●2
●3
●4


▲5
▲6
▲7
▲8
▲9


▲10
▲3
▲4


★33
34
35
34
36
34★
35★
★30
★31
★32
40★
41
44
18
★17
19
20
21
37★
38★
39★
42★
★22
★23
★24
25
26
27
28
43★
★29

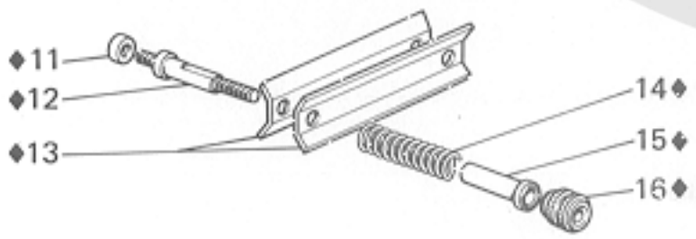

♦11
♦12
♦13
14♦
15♦
16♦

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	313392-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
2	729012-2-00	3	vite	screw	vis		
3	990336-0-10	2	distanziale	spacer	entretoise		
4	308137-0-00	1	cavallotto	coupling	cavalier		
5	724420-2-00	1	vite	screw	vis		
6	313393-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
7	313406-0-00	1	guidafilo	thread guide	guide-fil		
8	702404-0-00	2	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse		
9	304249-0-11	2	molla	spring	ressort		
10	304330-0-10	2	vite	screw	vis		
11	313379-0-01	1	protezione tendifilo sup.	upper thread take-up protection	protection tendeur du fil sup.		
12	308107-0-01	1	protezione tendifilo	thread take-up protection	protection tendeur du fil		
13	741984-2-00	2	vite	screw	vis		
14	303389-0-00	2	guidafilo	thread guide	guide-fil		
15	303045-0-10	2	vite	screw	vis		
16	313427-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
17	721444-2-00	1	vite	screw	vis		
18	313404-0-00	2	passafilo	thread guide	passe-fil		
19	300483-0-10	1	vite	screw	vis		
20	721456-0-00	1	vite	screw	vis		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
43	310054-2-00	2	supportino	support	support		
44	303375-3-10	1	guida imbuto cal. 6,35	guide	guide à entennoir		
	303625-3-10	1	guida imbuto cal. 12,7	guide	guide à entennoir		
	304351-3-10	1	guida imbuto cal. 19,05	guide	guide à entennoir		
	310186-2-00	1	guida imbuto cal. 44,45	guide	guide à entennoir		
	310184-2-00	1	guida imbuto cal. 50,8	guide	guide à entennoir		
	310196-2-00	1	guida imbuto cal. 25,4	guide	guide à entennoir		
	310197-2-00	1	guida imbuto cal. 31,75	guide	guide à entennoir		
	310198-2-00	1	guida imbuto cal. 38,1	guide	guide à entennoir		

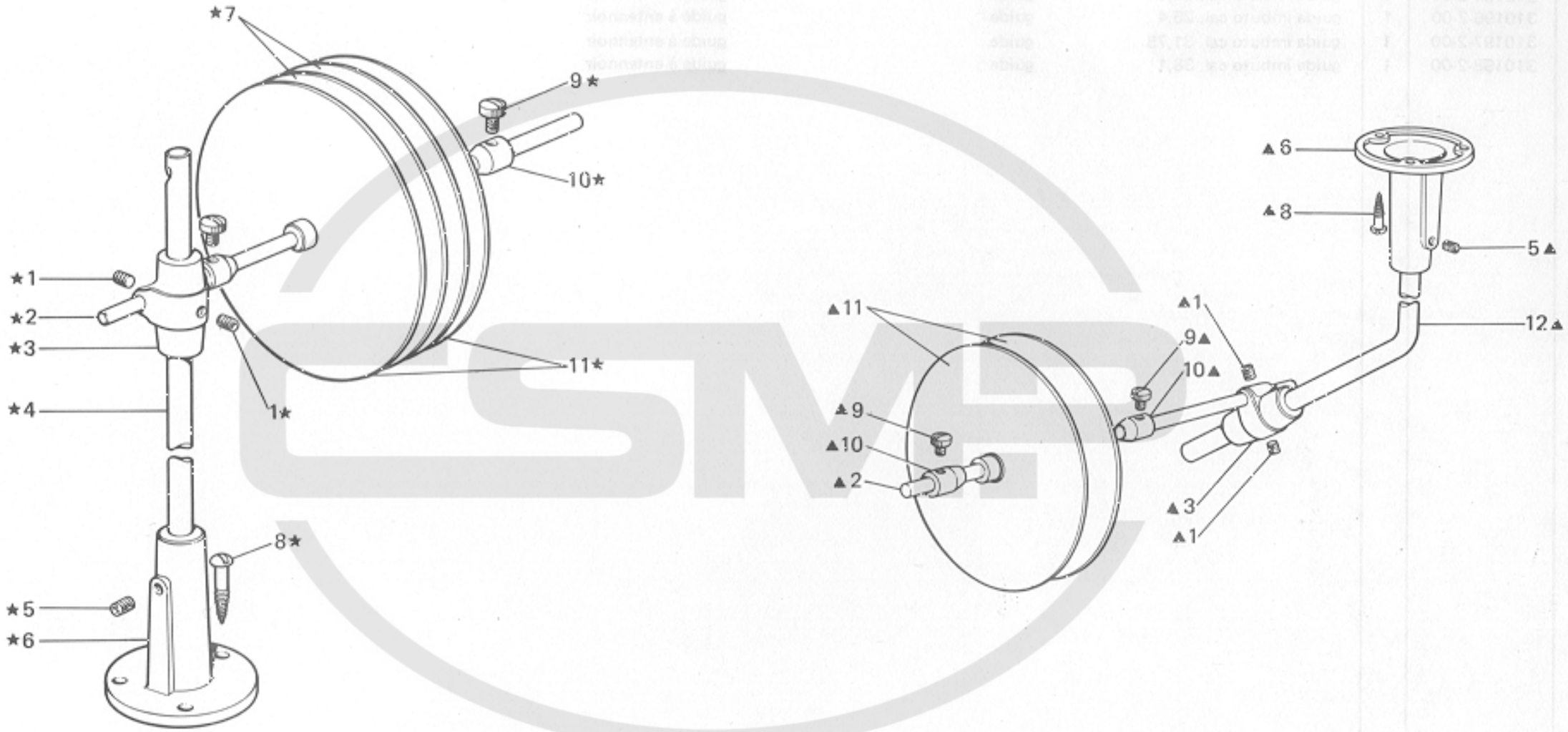
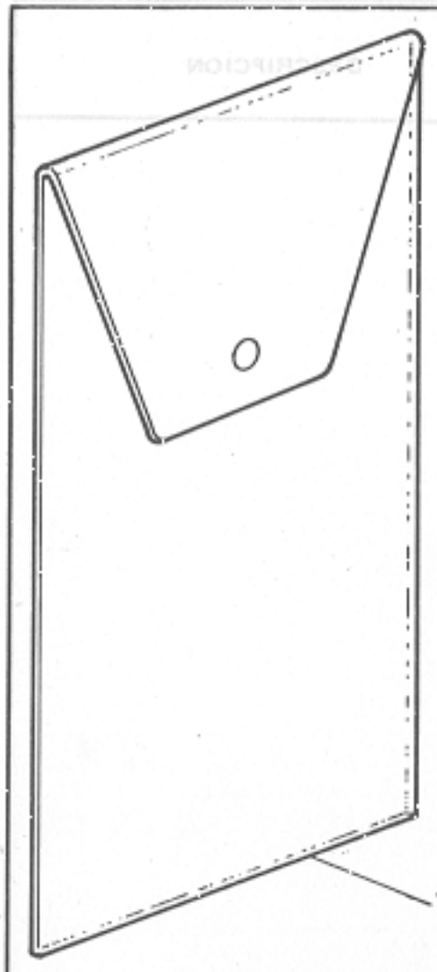
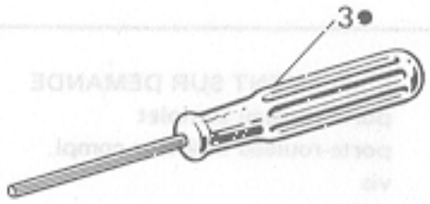
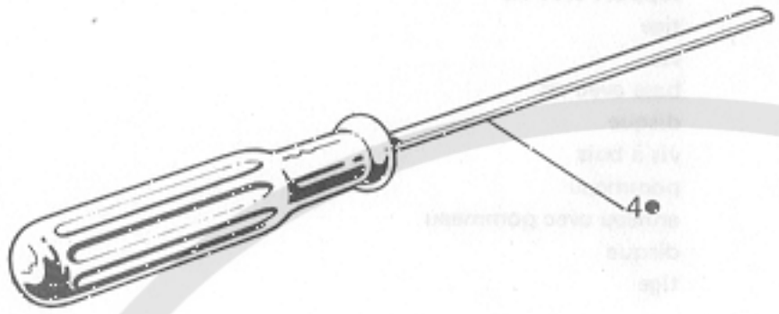

★7
9★
10★
★1
★2
★3
★4
11★
1★
8★
★5
★6
▲11
▲9
▲10
▲2
▲6
▲8
5▲
▲1
9▲
10▲
12▲
▲3
▲1

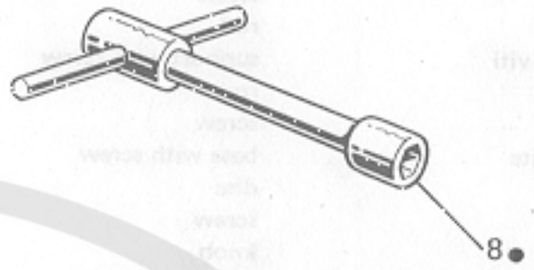
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
★	991330-4-00	1	porta rotolo completo	roll carrier assembly	porte-rouleau complet		
▲	991335-4-00	1	porta rotolo inf. compl.	lower roll carrier assembly	porte-rouleau inférieur compl.		
1	729024-2-00	4	vite	screw	vis		
2	990593-0-11	2	astina	rod	tige		
3	991153-2-00	2	supporto con viti	support with screw	support avec vis		
4	990592-0-11	1	asta	rod	tige		
5	729054-2-00	2	vite	screw	vis		
6	991114-2-00	2	basetta con vite	base with screw	base avec vis		
7	990608-0-10	2	disco	disc	disque		
8	731107-2-00	6	vite da legno	screw	vis à bois		
9	990596-0-10	4	pomolo	knob	pommeau		
10	990594-2-00	4	anello con pomolo	ring with knob	anneau avec pommeau		
11	990612-2-10	4	disco	disc	disque		
12	310077-0-00	1	asta	rod	tige		


1●

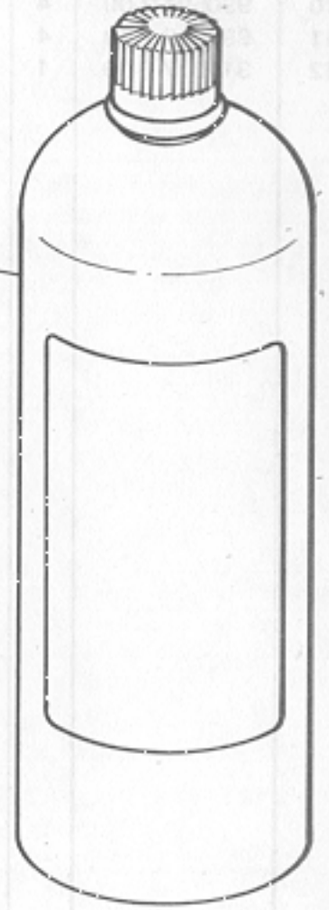

3●

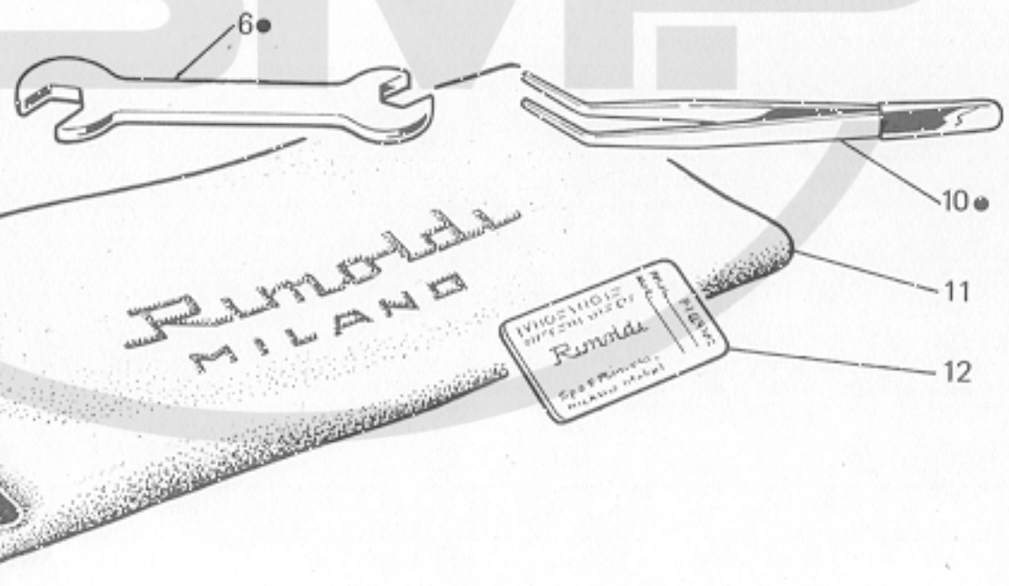

4●

5●


8●

●7


9


6●
10●
11
12
Rumi
MILANO

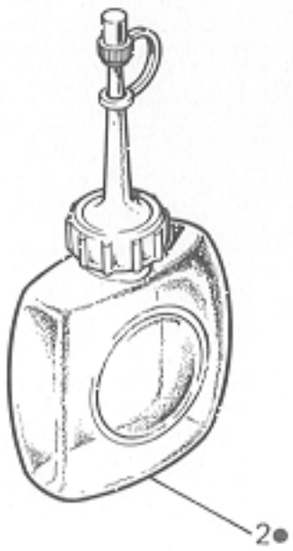

2●

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	991408-4-02	1	busta accessori completa	accessories envelope assembly	envelope accessoires complète		
1	991415-0-00	1	busta accessori	accessories envelope	envelope accessoires		
2	990175-0-10	1	oliatore	olier	graisseur		
3	990474-0-11	1	chiave esagonale da 1,5 mm	1,5 mm hexagonal key	clé hexagonale de 1,5 mm		
4	990723-0-00	1	cacciavite medio	screw-driver	tournevis moyen		
5	990188-0-10	1	infila aghi	needle threading	enfile aiguille		
6	990193-0-00	1	chiave da 5-7 mm	5-7 mm key	clé de 5-7 mm		
7	990069-0-00	1	cacciavite piccolo	screw driver	petite tournevis		
8	990587-0-11	1	chiave a tubo da 9 mm	9 mm key	clé à tube de 9 mm		
9	991280-0-00	1	lattina olio	oil conteiner	bidon huile		
10	990176-0-10	1	pinza per infilatura	threading tweezers	pince pour enfilage		
11	990578-0-13	1	cuffia protez. macchina	machine cover	couverture protection machine		
12	★	1	bustina aghi	needle packet	paquette aiguille		
			★ per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa	★ to order packet of needle please specify symbol of needle fitted on machine	★ pour commander un sachet d'aiguille donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête		

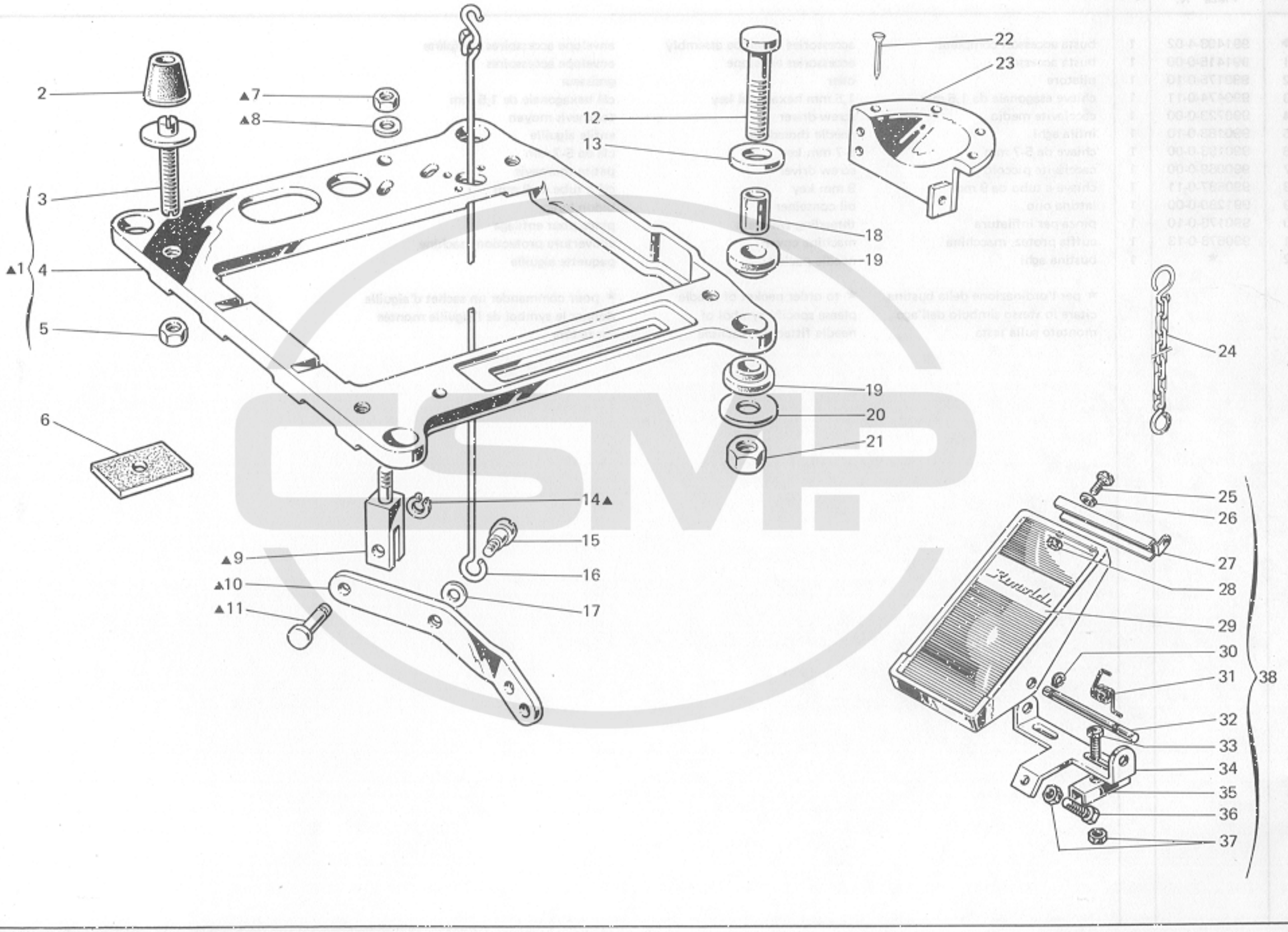

2
▲7
▲8
12
13
22
23
3
▲1
4
5
18
19
6
19
20
21
24
14▲
15
16
17
▲9
▲10
▲11
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
			PIAZZAMENTO NORMALE	NORMAL SETTING	INSTALLATION NORMAL		
▲	991253-4-00	1	supporto testa compieto	head support assembly	support tête complet		
1	991251-4-00	1	supporto testa con perno	head support with pin	support tête avec pivot		
2	990982-0-00	4	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
3	900694-0-11	4	perno	pin	pivot		
4	991250-0-00	1	supporto testa	head support	support tête		
5	733008-2-00	4	dado	nut	écrou		
6	900203-0-10	4	ammortizzatore per tavola	shock absorber	amortisseur pour table		
7	746409-2-00	1	dado	nut	écrou		
8	704316-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
9	991256-0-00	1	supportino per leva	support for lever	support pour levier		
10	991255-0-00	1	leva	lever	levier		
11	991257-0-00	1	perno	pin	pivot		
12	722905-2-00	4	vite	screw	vis		
13	704346-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
14	700208-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
15	743541-2-00	1	vite	screw	vis		
16	991259-3-00	1	tirante	tie-rod	tirant		
17	704310-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
18	901102-0-00	4	distanziale	spacer	entretoise		
19	901101-0-00	8	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
20	704345-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
21	733813-0-00	4	dado	nut	écrou		
22	900201-0-10	7	chiodini	rivets	clous		
23	990317-0-10	1	protezione volantino	handwheel protection	protection volant		
24	990179-4-11	1	catenelia	chain	chaînette		
25	720464-4-00	2	vite	screw	vis		
26	704009-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
27	900926-0-00	1	attacco	coupling	raccord		
28	733508-4-00	2	dado	nut	écrou		
29	900931-0-00	1	copertura	coveri,g	couverture		
30	900918-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
31	900927-0-00	1	molla	spring	ressort		
32	900928-0-00	1	perno	pin	pivot		
33	720505-4-00	2	vite	screw	vis		
34	900929-0-01	1	supporto	support	support		
35	900920-0-00	2	piastrina	plate	plaquette		
36	720545-4-00	1	vite	screw	vis		
37	733510-4-00	3	dado	nut	écrou		
38	900925-4-01	1	pedalina completa	pedal assembly	pédale complète		

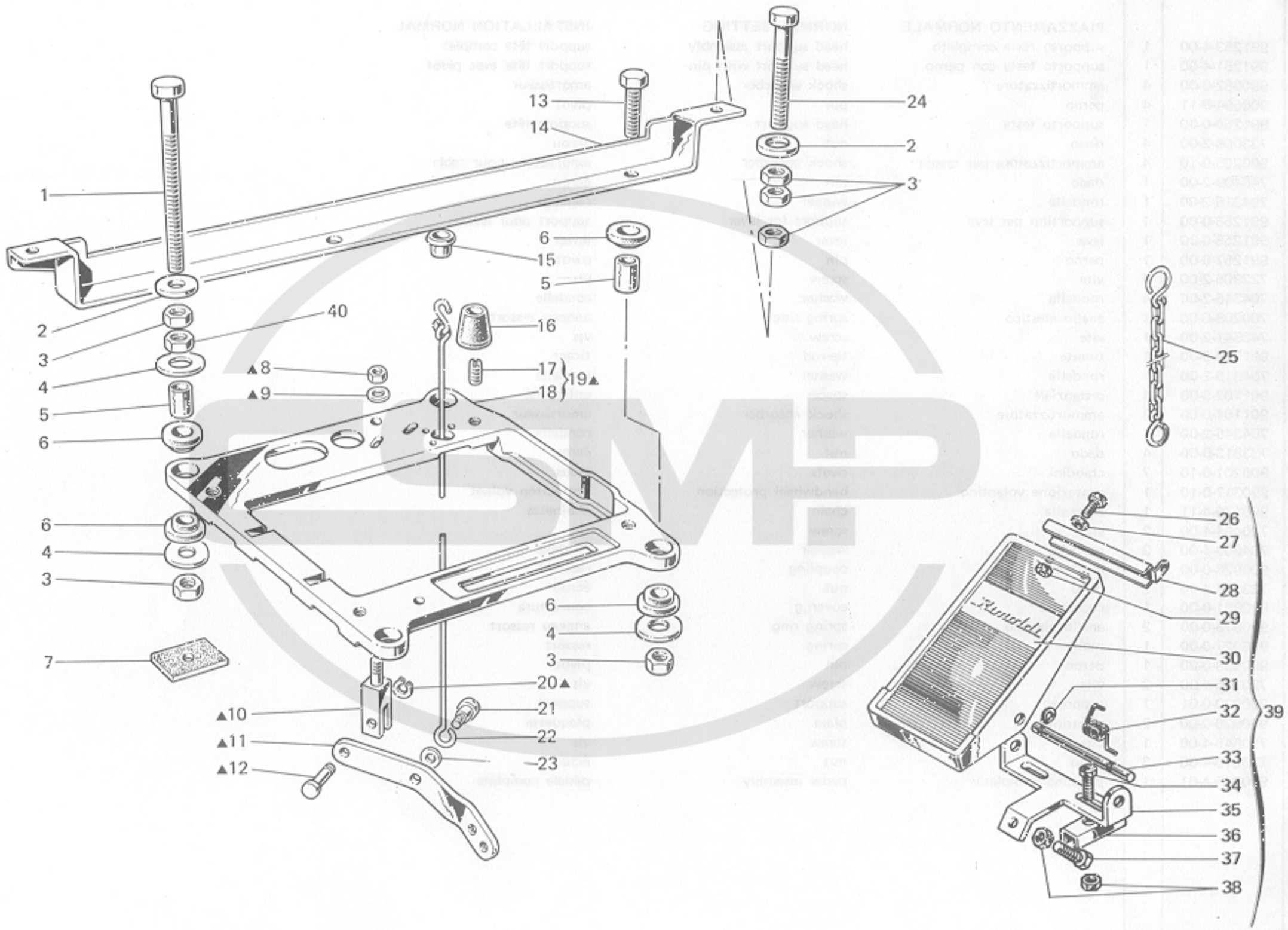
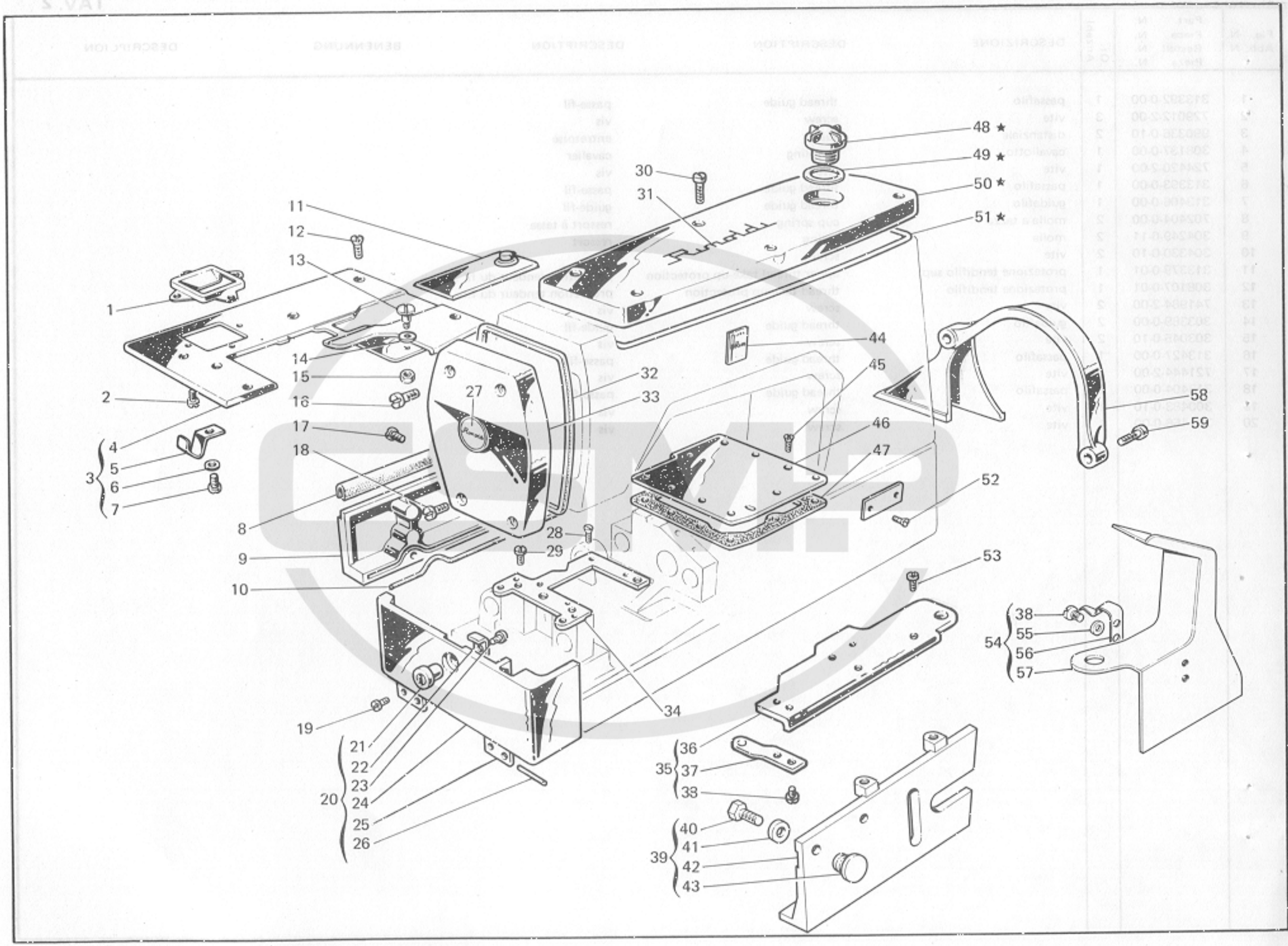

1
2
3
4
5
6
40
▲8
▲9
13
14
15
16
17
18
19▲
20▲
21
22
23
▲10
▲11
▲12
7
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
			PIAZZAMENTO INCASSATO	SUBMERGED SETTING	INSTALLATION ENCASTREE		
▲	991254-4-00	1	supporto testa completo	head support assembly	support tête complet		
1	722920-2-00	2	vite	screw	vis		
2	704346-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
3	733813-0-00	10	dado	nut	écrou		
4	704345-2-00	6	rondella	washer	rondelle		
5	901102-0-00	4	distanziale	spacer	entretoise		
6	901101-0-00	8	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
7	900203-0-10	4	ammortizzatore per tavola	shock absorber	amortisseur pour table		
8	746409-2-00	1	dado	nut	écrou		
9	704316-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
10	991256-0-00	1	supportino per leva	support for lever	support pour levier		
11	991255-0-00	1	leva	lever	levier		
12	991257-0-00	1	perno	pin	pivot		
13	720546-0-00	2	vite	screw	vis		
14	901251-2-00	1	staffa	bracket	bride		
15	900204-0-10	1	bussola	bush	bague		
16	990982-0-00	4	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
17	901253-0-00	4	vite	screw	vis		
18	991250-0-00	1	supporto testa	head support	support tête		
19	991252-4-00	1	supporto testa con viti	head support with screws	support tête avec vis		
20	700208-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
21	743541-2-00	1	vite	screw	vis		
22	991259-3-00	1	tirante	tie-rod	tirant		
23	704310-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
24	722907-2-00	2	vite	screw	vis		
25	990179-4-11	1	catenella	chain	chaînette		
26	720464-4-00	2	vite	screw	vis		
27	704009-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
28	900926-0-00	1	attacco	coupling	raccord		
29	733508-4-00	2	dado	nut	écrou		
30	900931-0-00	1	copertura	covering	couverture		
31	900918-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
32	900927-0-00	1	molla	spring	ressort		
33	900928-0-00	1	perno	pin	pivot		
34	720505-4-00	2	vite	screw	vis		
35	900929-0-01	1	supporto	support	support		
36	900920-0-00	2	piastrina	plate	plaquette		
37	720545-4-00	1	vite	screw	vis		
38	733510-4-00	3	dado	nut	écrou		
39	900925-4-01	1	pedalina completa	pedal assembly	pédale complète		
40	733008-2-00	4	dado	nut	écrou		

VARIANTE PER VARIATION FOR VARIANTE POUR

264-38-0ML-02


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48 ★
49 ★
50 ★
51 ★
52
53
54
55
56
57
58
59

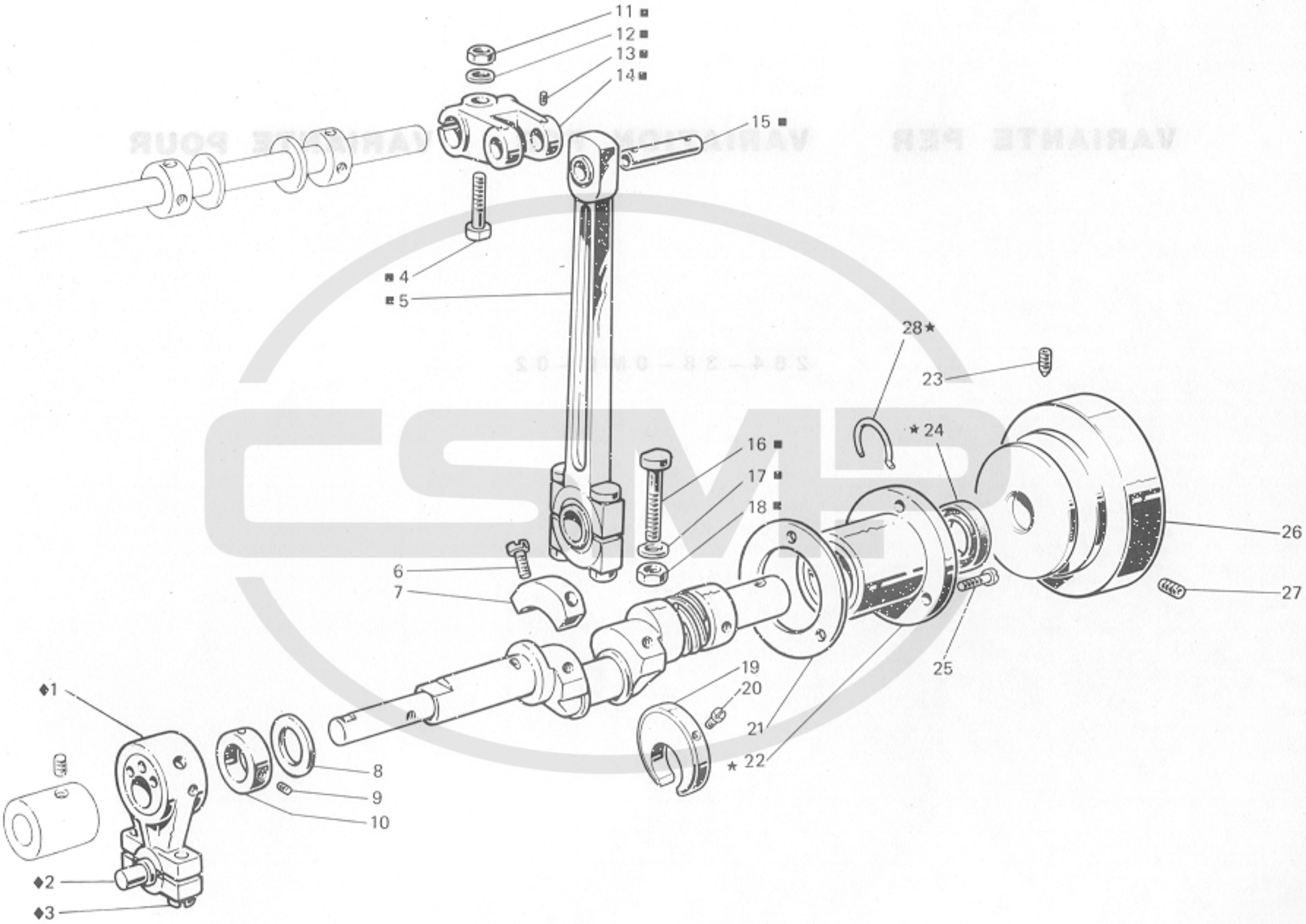

11 ■
12 ■
13 ■
14 ■
15 ■
■ 4
■ 5
28 ★
23
★ 24
16 ■
17 ■
18 ■
26
6
7
27
25
19
20
21
★ 22
♦1
8
9
10
♦2
♦3

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308013-4-02	1	bussola destra completa	right bush assembly	bague droite complète		
■	308178-4-01	1	gruppo biella principale	main con-rod assembly	groupe bielle principale		
◆	310356-4-00	1	gruppo biella compl.	con-rod assembly	groupe bielle		
1	308256-3-00	1	biella con eccentrico e viti	con-rod with eccentric and screw	bielle avec excentique et vis		
2	308310-0-00	1	perno a sfera	ball joint	pivot à sphère		
3	308802-0-00	2	vite per biella	screw for con-rod	vis pour bielle		
4	308855-0-00	1	vite	screw	vis		
5	308174-3-01	1	biella principale completa	main con-rod assembly	bielle principale complète		
6	741056-0-00	2	vite	screw	vis		
7	302272-0-10	1	settore	sector	secteur		
8	704869-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
9	745815-2-00	2	vite	screw	vis		
10	308084-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screw	bague de réglage avec vis		
11	746408-2-00	1	dado	nut	écrou		
12	705013-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
13	745812-2-00	2	vite	screw	vis		
14	308159-2-01	1	manovella	crank	manivelle		
15	308166-0-00	1	perno	pin	pivot		
16	308161-0-00	2	vite	screw	vis		
17	308149-0-01	2	rondella	washer	rondelle		
18	308162-0-00	2	dado	nut	écrou		
19	304445-0-11	1	contrappeso	counterweight	contrepoids		
20	741088-2-00	2	vite	screw	vis		
21	308127-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
22	308012-2-10	1	bussola	bush	bague		
23	730054-2-00	1	vite per volantino	screw for handwheel	vis pour volant		
24	700596-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
25	742222-2-00	3	vite	screw	vis		
26	308090-0-00	1	volantino	handwheel	volant		
27	729044-2-00	1	vite	screw	vis		
28	308399-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		

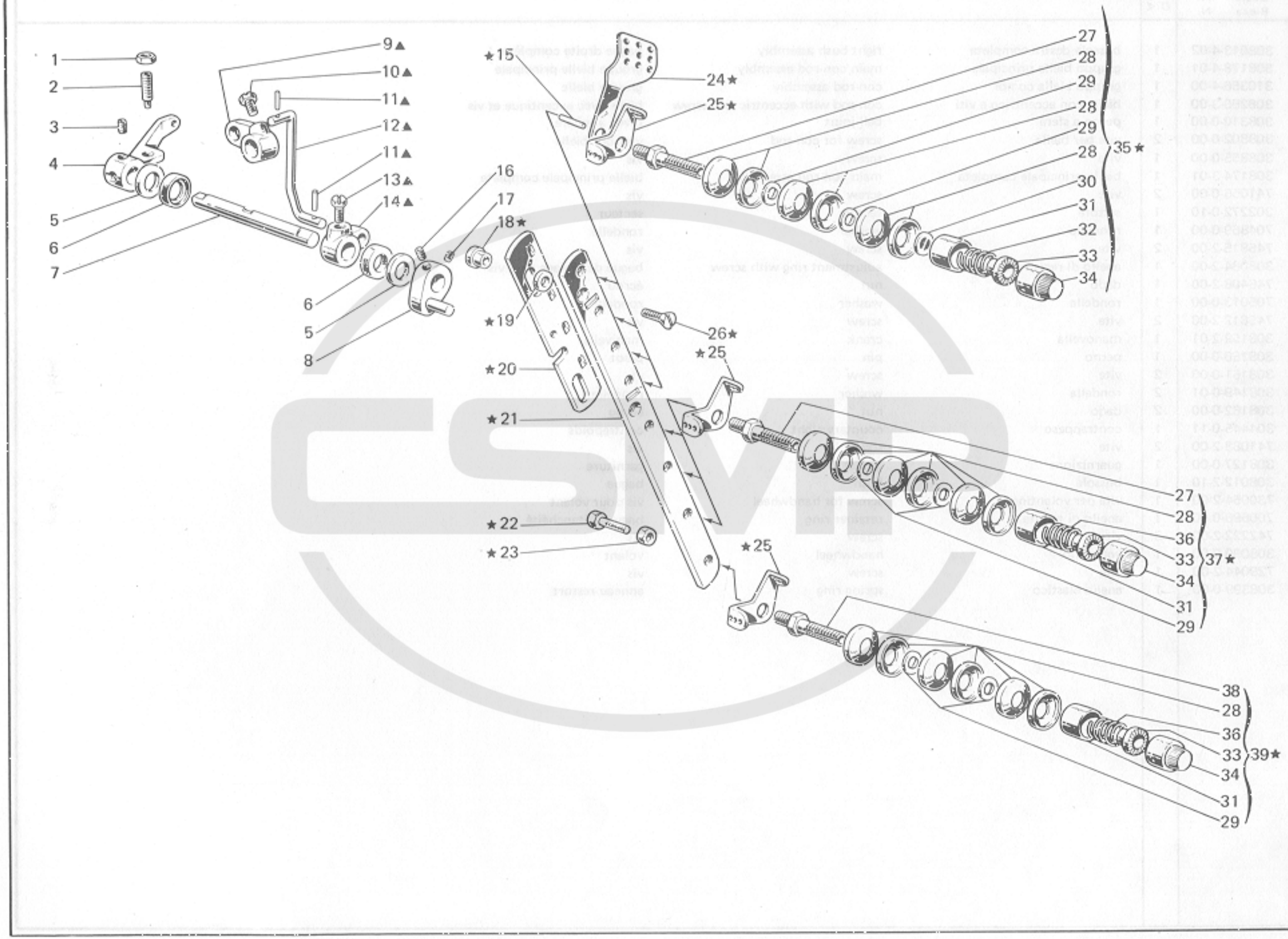

1
2
3
4
5
6
7
9▲
10▲
11▲
12▲
11▲
13▲
14▲
16
17
18★
6
5
8
★15
24★
25★
27
28
29
28
29
28
30
31
32
33
34
35★
★19
26★
★25
★20
★21
★22
★23
★25
27
28
36
33
34
31
29
37★
38
28
36
33
34
31
29
39★

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	313394-4-00	1	gruppo tensioni	tension assembly	groupe tension		
▲	308320-4-00	1	tirante con leva	tie-rod with lever	tirant avec levier		
1	746204-0-00	1	dado	nut	écrou		
2	729904-2-00	1	vite	screw	vis		
3	729034-2-00	2	vite per leva	screw for lever	vis pour levier		
4	308062-2-01	1	leva comando alza piedino	presserfoot control lever	levier soulèv. pied-presseur		
5	704240-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
6	304763-0-10	2	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
7	308996-0-02	1	albero comando alza piedino	shaft	arbre soulèv. pied-presseur		
8	308495-2-01	1	leva sblocca tensione	lever	levier		
9	302232-0-10	1	leva superiore	upper lever	levier supérieur		
10	740632-2-00	1	vite	screw	vis		
11	707241-0-00	2	spina elastica	split pin	goupille réglable		
12	308321-0-00	1	tirante	tie-rod	tirant		
13	740034-0-00	1	vite per leva	screw for lever	vis pour levier		
14	302238-0-10	1	leva per tirante	tie-rod lever	levier pour tirant		
15	313402-0-00	4	perno	pin	pivot		
16	745126-2-00	1	vite	screw	vis		
17	727834-2-00	1	vite	screw	vis		
18	308512-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
19	701405-0-00	2	anello	ring	anneau		
20	308502-0-00	1	slitta per tensione	slide for tension	glissière pour tension		
21	308548-0-00	1	supporto	support	support		
22	202214-0-10	1	vite	screw	vis		
23	733505-2-00	1	dado	nut	écrou		
24	313401-0-00	8	passafilo	thread guide	passe-fil		
25	313400-0-00	8	guidafilo	thread guide	guide-fil		
26	744676-2-00	2	vite	screw	vis		
27	313398-0-00	7	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
28	300218-0-10	48	disco tensione	tension disc	disque tension		
29	704821-0-00	16	rondella	washer	rondelle		
30	308507-0-00	4	rondella	washer	rondelle		
31	202556-0-00	8	scodellino	cup	cuvette		
32	200710-0-10	4	molla	spring	ressort		
33	202229-0-10	8	bussola superiore	upper bush	bague supérieure		
34	202558-2-00	8	pomolo	knob	pommeau		
35	313395-4-00	4	tensione ago	needle tension	tension aiguille		
36	200714-0-10	4	molla	spring	ressort		
37	313396-4-00	3	tensione crochet inferiore	lower looper tension	tension crochet inférieur		
38	313399-0-00	1	perno	pin	pivot		
39	313397-4-00	1	tensione crochet inferiore	lower looper tension	tension crochet inférieur		

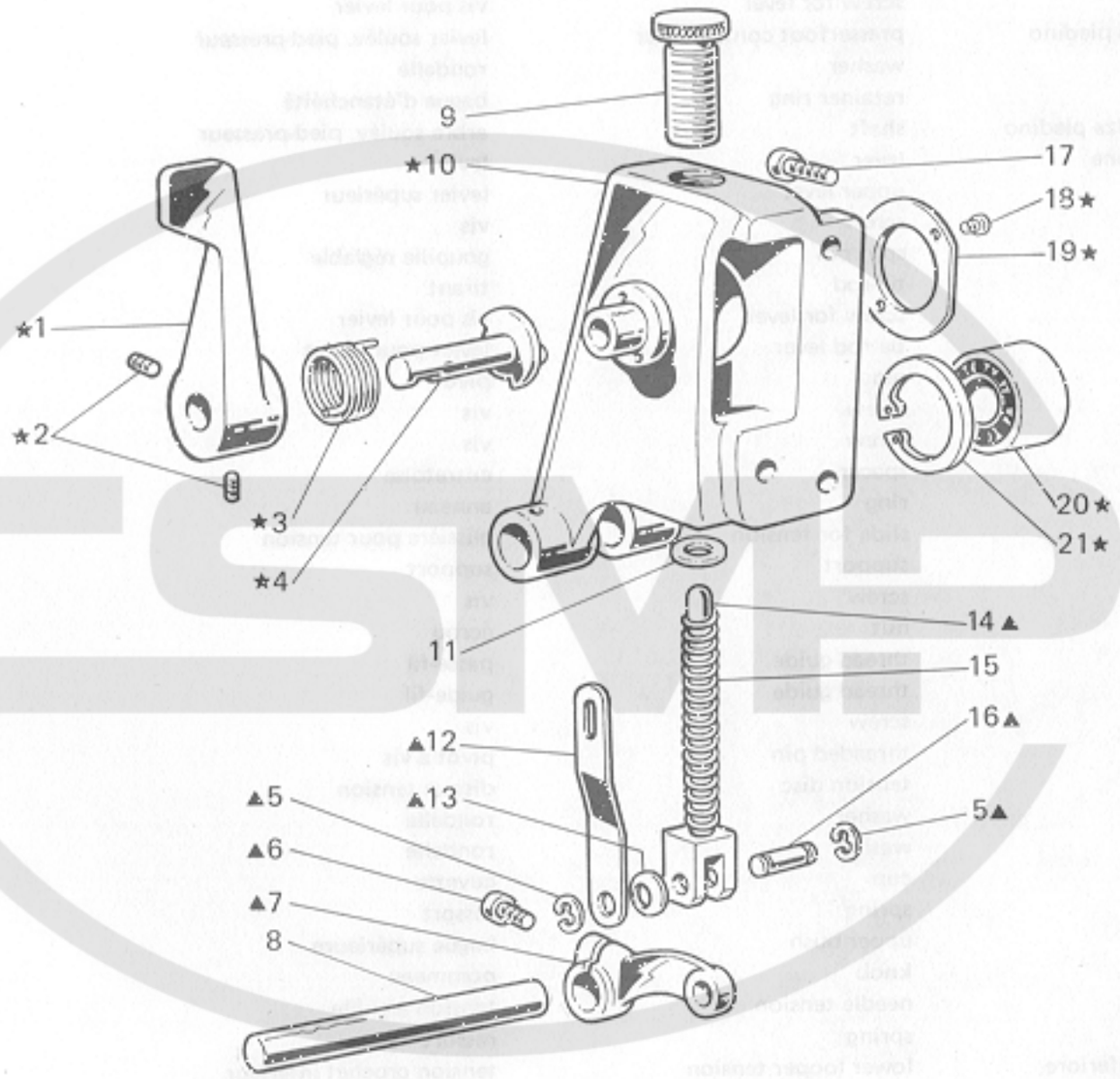

9
★10
17
18★
19★
★1
★2
★3
★4
20★
21★
11
14▲
15
16▲
▲12
▲13
5▲
▲5
▲6
▲7
8

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	307584-4-00	1	braccio rullo sup. completo	upper roller assembly	bras rouleau sup. compl.		
★	307596-4-00	1	supporto rullo sup. completo	upper roller support assembly	support rouleau sup. compl.		
1	307616-2-00	1	maniglia alza rullo	lever	levier		
2	729043-2-00	2	vite	screw	vis		
3	307701-0-00	1	molla	spring	ressort		
4	307656-0-11	1	perno eccentrico	eccentric pin	pivot excentrique		
5	700206-0-00	2	anello	ring	anneau		
6	722432-2-00	1	vite per braccio	worm screw	vis pour bras		
7	307612-2-10	1	braccio premi rullo	arm	bras		
8	307762-0-01	1	perno superiore	upper pin	pivot supérieur		
9	307705-0-00	1	pomolo	knob	pommeau		
10	307682-3-10	1	supporto rullo	roller support	support rouleau		
11	704814-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
12	307615-0-10	1	piastrina	plate	plaque		
13	307605-0-00	1	anello	ring	anneau		
14	307618-0-10	1	forcella	fork	fourche		
15	301510-0-10	1	molla	spring	ressort		
16	307617-0-10	1	spina	pin	goupille		
17	722443-2-00	3	vite	screw	vis		
18	721412-2-00	2	vite	screw	vis		
19	307640-0-00	1	coperchio	cover	couvercle		
20	307639-0-00	1	cuscinetto	bearing	coussinet		
21	700131-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		

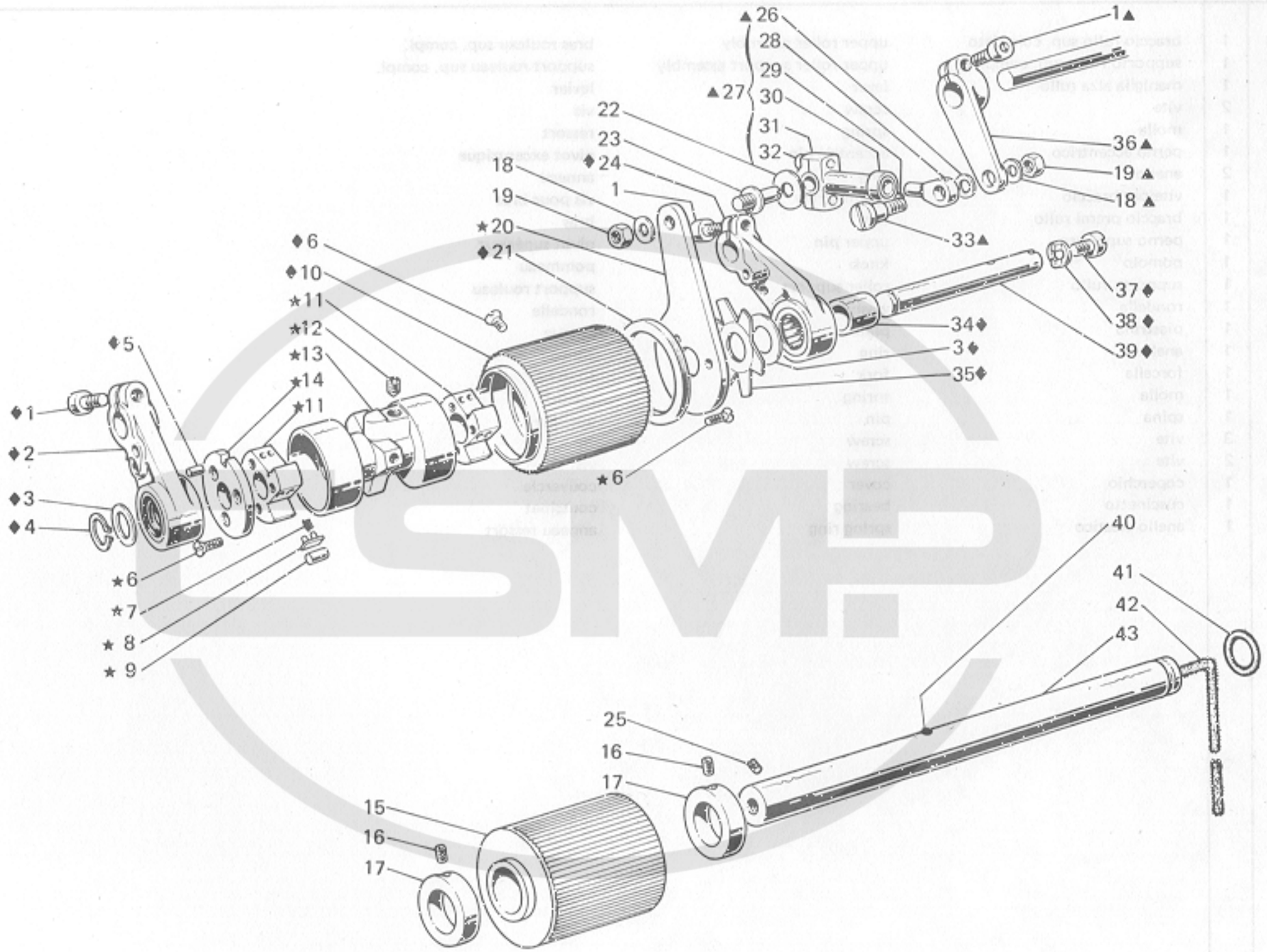

▲26
28
29
▲27
30
31
32
22
23
♦24
1
18
19
★20
♦21
♦6
♦10
★11
★12
★13
★14
★11
♦5
♦1
♦2
♦3
♦4
★6
★7
★ 8
★ 9
★6
1▲
36▲
19▲
18▲
33▲
37♦
38♦
34♦
3♦
39♦
35♦
40
41
42
43
25
16
17
15
16
17

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
♦	310515-4-00	1	gruppo rulio motore superiore (con ✱)	upper motor roller assembly (with ✱)	groupe rouleau moteur sup. (avec ✱)		
✱	307715-4-01	1	gruppo frizione superiore	upper clutch assembly	groupe friction supérieure		
▲	307606-4-00	1	gruppo biella	con-rod assembly	groupe bielle		
1	722432-2-00	3	vite	screw	vis		
2	307658-3-10	1	giunto sinistro con spina	left joint with pin	joint gauche avec goupille		
3	705027-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
4	700010-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
5	706434-0-00	1	spina per giunto sinistro	pin for left joint	goupille pour joint gauche		
6	724471-0-00	9	vite	screw	vis		
7	301531-0-10	12	molla	spring	ressort		
8	301530-2-10	6	piastrina	plate	plaque		
9	301527-0-10	6	rullino	roller	rouleau		
10	310172-0-00	1	rullo superiore	upper roller	rouleau supérieur		
11	301523-0-10	2	settore	sector	secteur		
12	730033-2-00	1	vite	screw	vis		
13	307627-2-00	1	mozzo	hub	moyeu		
14	307629-0-00	1	disco fisso	disc	disque		
15	310179-2-00	1	rullo inferiore	lower roller	rouleau inférieur		
16	745812-2-00	4	vite	screw	vis		
17	307673-2-00	2	anello di registro con viti	spring ring with screw	anneau ressort avec vis		
18	704314-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
19	746203-4-00	2	dado	nut	écrou		
20	307633-0-01	1	braccio a manovella	crank arm	bras à manivelle		
21	307631-0-00	1	corona freno	crown	couronne		
22	306246-0-00	1	rondella feltro	felt washer	rondelle feutre		
23	307634-0-00	1	perno	pin	pivot		
24	307668-3-10	1	giunto destro	right joint	joint droit		
25	729013-2-00	1	vite fissaggio albero	shaft screw	vis blocage arbre		
26	704812-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
27	307660-4-00	1	biella completa	con-rod assembly	bielle complète		
28	307635-0-00	1	piede biellino	con-rod small end	pied de bielle		
29	305194-0-00	1	vite per fascetta	screw for clamp	vis pour bride		
30	308326-2-01	1	fascetta con vite	clamp with screw	bride avec vis		
31	307659-3-00	1	testa di biella	con-rod big end	tête de bielle		
32	744040-2-00	2	vite	screw	vis		
33	307636-0-00	1	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
34	307624-0-00	1	bussola	bush	bague		
35	307632-0-00	1	molla a stella	spring	ressort		
36	307637-2-10	1	braccio sinistro	left arm	bras gauche		
37	742458-0-00	1	vite	screw	vis		
38	307630-0-00	1	rondella di trascinamento	washer	rondelle		
39	307625-0-00	1	albero	shaft	arbre		
40	778205-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
41	701113-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
42	778434-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
43	310181-4-00	1	albero inferiore	lower shaft	arbre inférieur		

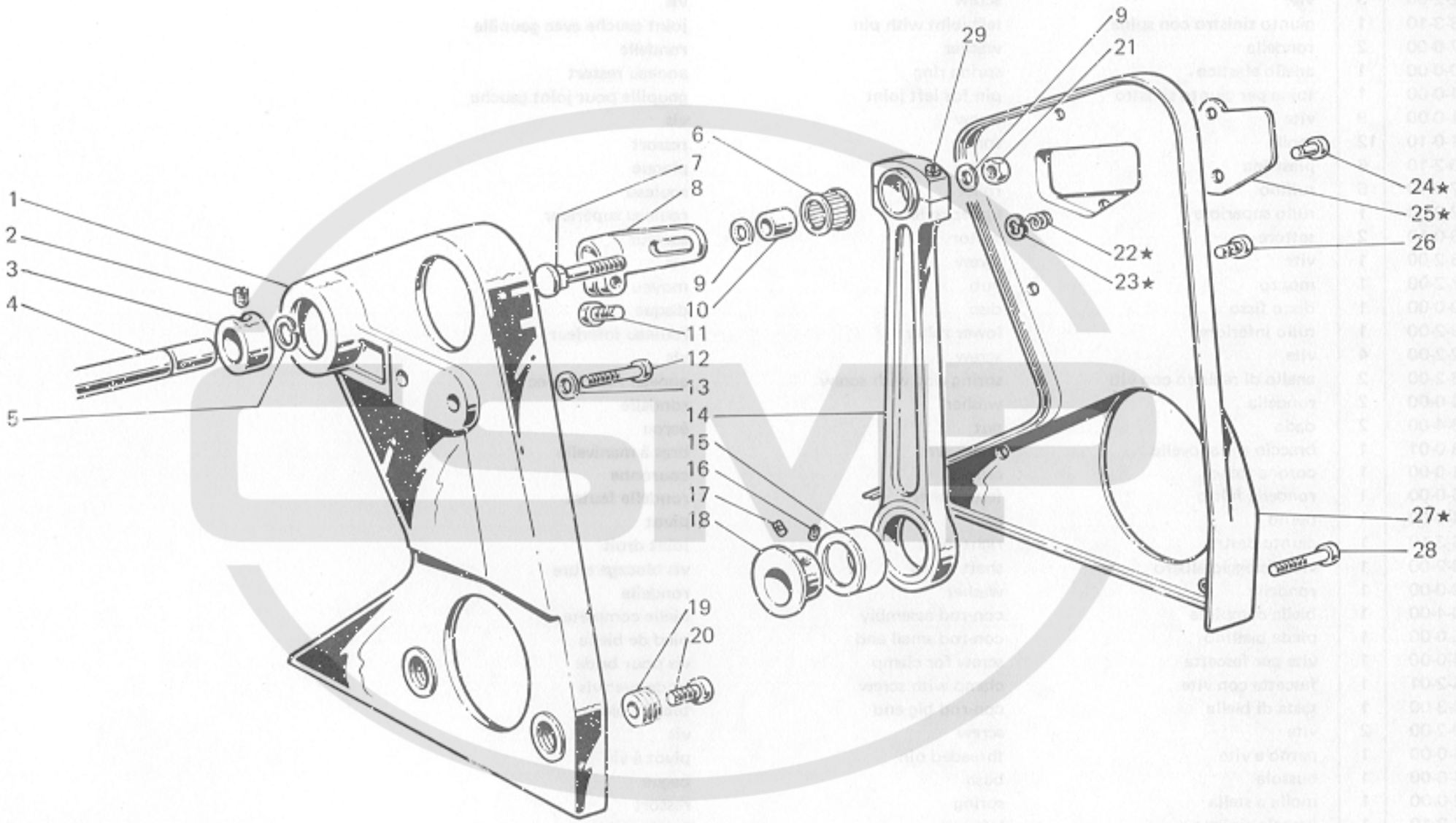
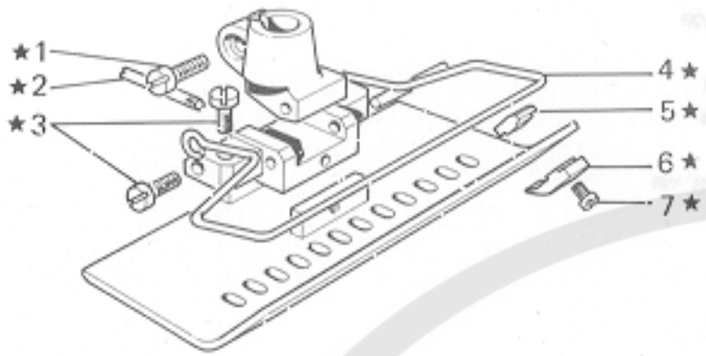
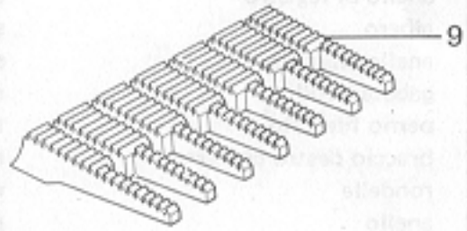
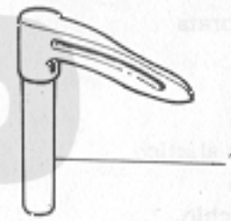

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
29
9
21
24★
25★
26
22★
23★
27★
28

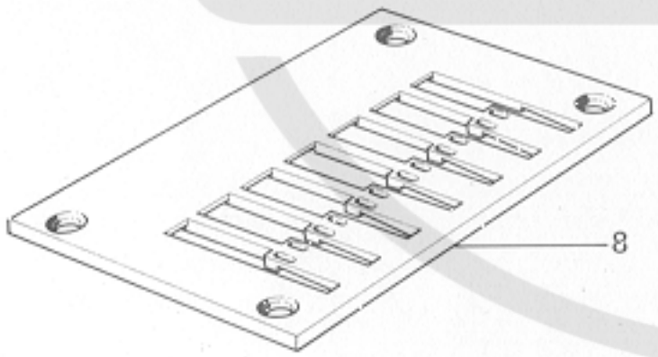
Fig. N. Abb. N	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	307698-4-00	1	carter supporto destro compl.	right support cover assembly	carter support droite compl.		
1	307687-3-00	1	supporto destro con cuscinetto	right support with bearing	support droite avec coussinet		
2	745827-2-00	2	vite	screw	vis		
3	100915-2-00	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
4	307638-0-00	1	albero	shaft	arbre		
5	307736-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
6	201357-0-10	1	gabbia a rulli	needles cage	cage à aiguilles		
7	304086-0-10	1	perno filettato	threaded pin	pivot fileté		
8	307641-2-01	1	braccio destro con vite	right arm with screw	bras droite avec vis		
9	704216-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
10	304436-0-10	1	anello	ring	anneau		
11	300377-0-00	1	vite	screw	vis		
12	722443-2-00	2	vite	screw	vis		
13	704226-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
14	307653-3-00	1	biella completa	con-rod assembly	bielle complète		
15	308689-0-00	1	cuscinetto	bearing	coussinet		
16	730023-2-00	1	vite	screw	vis		
17	729013-2-00	1	vite	screw	vis		
18	307644-2-00	1	eccentrico per biella	eccentric for con-rod	excentrique pour bielle		
19	307688-0-00	2	vite forata	screw	vis		
20	742068-2-00	2	vite	screw	vis		
21	746021-2-00	1	dado	nut	écrou		
22	910071-0-10	1	molla	spring	ressort		
23	700205-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
24	990311-0-10	1	perno	pin	pivot		
25	307649-0-00	1	coperchio	cover	couvercle		
26	722431-2-00	3	vite	screw	vis		
27	307675-2-00	1	carter destro	right cover	carter droite		
28	722481-2-00	2	vite	screw	vis		
29	743482-2-00	2	vite	screw	vis		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308103-4-10	1	coperchio sup. completo	upper cover assembly	couvercle sup. complet		
1	309077-0-10	1	carterino	cover	carter		
2	741520-2-00	4	vite	screw	vis		
3	309061-4-01	1	piano di lavoro completo	working plate assembly	plan de travail complet		
4	309035-2-02	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
5	309351-0-00	1	molla	spring	ressort		
6	704306-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
7	720411-2-00	1	vite	screw	vis		
8	309088-0-01	1	guarnizione	gasket	garniture		
9	309086-0-01	1	carter posteriore	rear cover	carter arrière		
10	309084-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
11	309301-2-00	1	coperchio scorrevole	sliding cover	couvercle coulissant		
12	744636-2-00	5	vite	screw	vis		
13	309365-0-00	1	vite	screw	vis		
14	309562-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
15	733507-2-00	1	dado	nut	écrou		
16	302354-0-10	1	vite superiore	upper screw	vis supérieure		
17	741088-2-00	3	vite per carter posteriore	screw for rear cover	vis pour carter arrière		
18	302353-0-10	1	vite inferiore	lower screw	vis inférieure		
19	300483-0-10	4	vite per cerniera	screw for hinge	vis pour charnière		
20	312579-4-00	1	carter laterale completo	side cover assembly	carter latéral complet		
21	309372-0-00	1	perno	pin	pivot		
22	309371-0-00	1	chiavistello	key	clé		
23	741658-2-00	1	vite	screw	vis		
24	312578-3-00	1	carter laterale	side cover	carter latéral		
25	309332-0-00	2	cerniera	hinge	charnière		
26	707556-0-00	2	spina	pin	goupille		
27	304662-0-10	1	targhetta	plate	plaque		
28	744730-0-00	4	vite per placca ago	screw for needle plate	vis pour plaque à aiguille		
29	302355-0-10	3	vite per piastra	screw for plate	vis pour plaque		
30	742282-2-00	6	vite per coperchio	screw for cover	vis pour couvercle		
31	300006-0-12	2	decalcomania	decalcomania	décalcomanie		
32	308126-0-01	1	guarnizione coperchio	cover gasket	garniture couvercle		
33	308100-0-01	1	coperchio laterale	side cover	couvercle latéral		
34	308738-2-00	1	piastra porta placca	plate	plaque		
35	310193-4-00	1	piastra piano lavoro compl.	plate assembly	plaque complète		
36	310058-0-00	1	piastra piano lavoro	plate	plaque		
37	204188-0-10	1	molla	spring	ressort		
38	721412-2-00	4	vite	screw	vis		
39	310089-4-00	1	carter anteriore completo	front cover assembly	carter avant complet		
40	740245-2-00	1	vite	screw	vis		
41	704213-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
42	310059-0-10	1	carter anteriore	front cover	carter avant		
43	200269-0-10	1	pomolo	knob	pommeau		
44	788120-0-01	1	decalcomania sist. aghi	needle syst. decalcomania	décalcomanie syst. aiguille		
45	741936-2-00	10	vite per piastra	screw for plate	vis pour plaque		
46	309324-2-10	1	piastra superiore	upper plate	plaque supérieure		
47	309323-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
48	202239-0-10	1	cupolina	cup	coupole		


★1
★2
★3
4★
5★
6★
7★


9


10


8

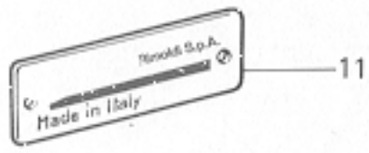
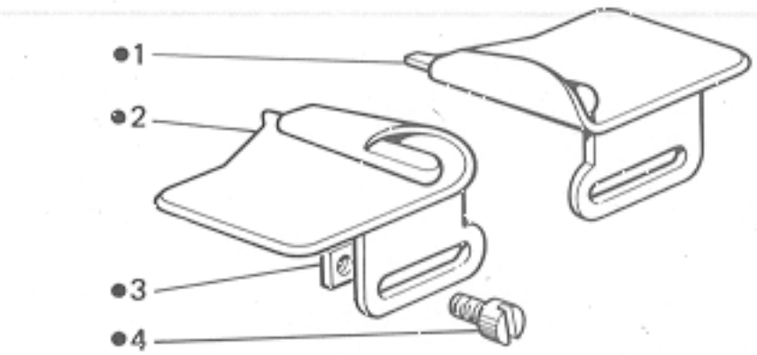
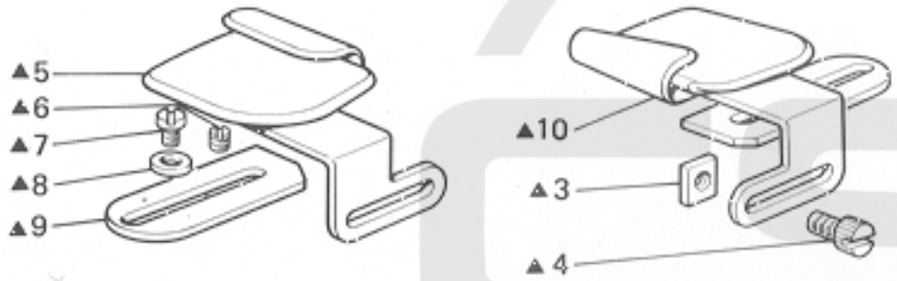
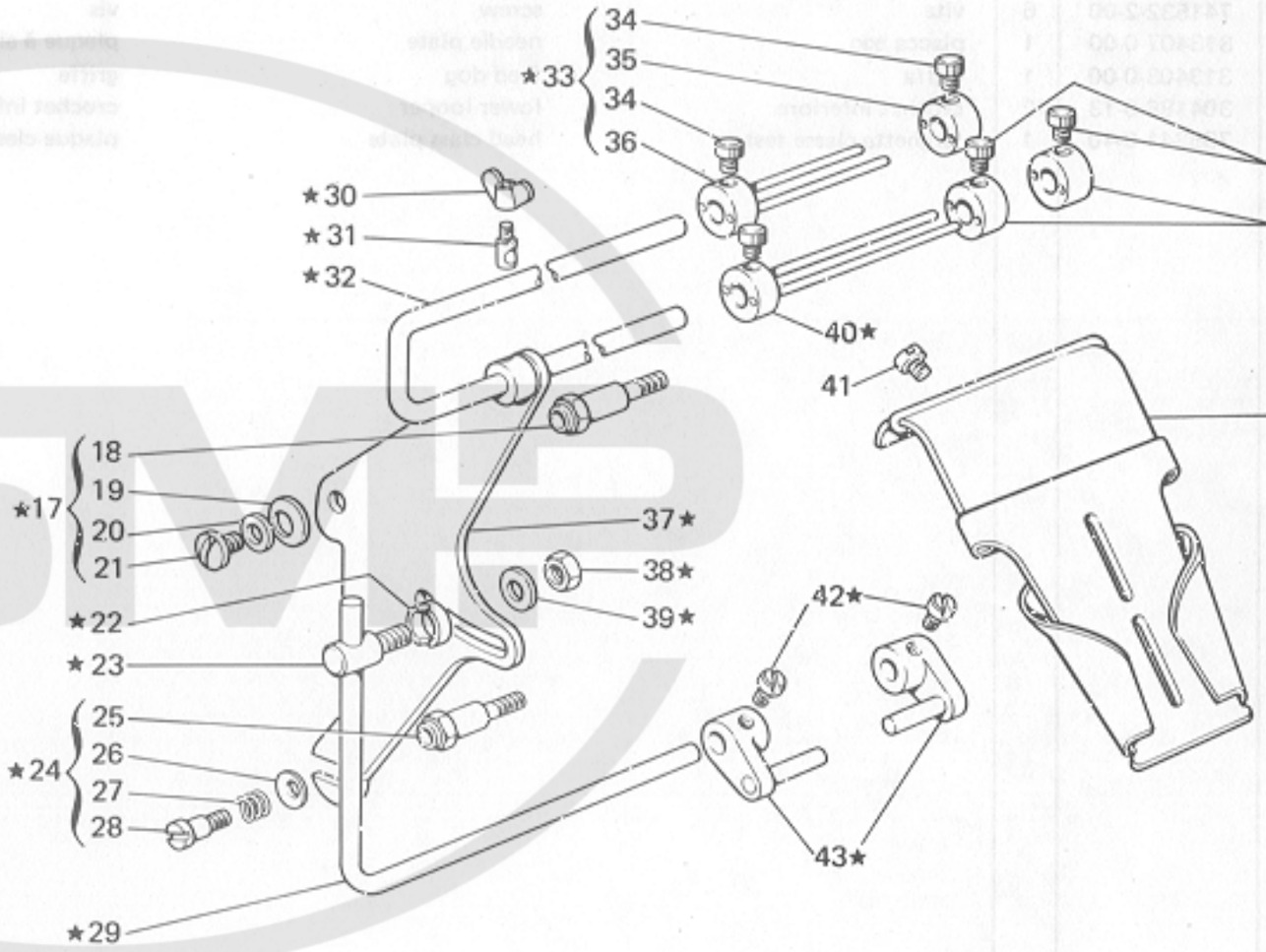

Tonutti S.p.A.
Made in Italy
11

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	313372-3-00	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied-presseur complet		
1	741721-2-00	1	vite	screw	vis		
2	306447-0-10	1	spina filettata	pin	goupille		
3	741579-0-00	4	vite	screw	vis		
4	990834-0-00	1	salvadita	protection	protection		
5	304169-0-10	6	dado	nut	écrou		
6	313421-0-00	6	blocchetto guida	guide block	bloc guide		
7	741532-2-00	6	vite	screw	vis		
8	313407-0-00	1	placca ago	needle plate	plaque à aiguille		
9	313408-0-00	1	griffa	feed dog	griffe		
10	304186-0-13	12	crochet inferiore	lower looper	crochet inférieur		
11	785341-0-40	1	targhetta classe testa	head class plate	plaque classe tête		


●1
●2
●3
●4


▲5
▲6
▲7
▲8
▲9
▲10
▲3
▲4


★33
34
35
34
36
34
35★
★30
★31
★32
40★
41
44
18
★17
19
20
21
37★
38★
39★
42★
★22
★23
★24
25
26
27
28
★29
43★

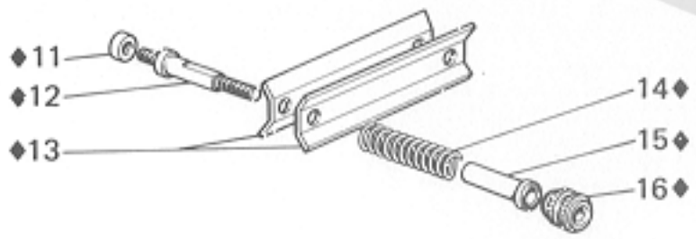

♦11
♦12
♦13
14♦
15♦
16♦

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
★	310157-4-00	1	piastra ribaltabile compl.	plate assembly	plaque complète		
▲	310195-4-00	1	gruppo guide	guide assembly	groupe guide		
●	310194-4-00	1	gruppo guide	guide assembly	groupe guide		
◆	310166-4-00	1	gruppo frenaggio inf.	lower brake group	groupe freinage inf.		
1	310190-2-00	1	guida destra	right guide	guide droite		
2	310189-2-00	1	guida sinistra	left guide	guide gauche		
3	310057-0-00	4	piastrina	plate	plaque		
4	300917-0-10	4	pomolo	knob	pommeau		
5	310191-2-00	1	guida sinistra	left guide	guide gauche		
6	310167-0-00	2	vite	screw	vis		
7	200356-0-10	2	vite	screw	vis		
8	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
9	310188-0-00	2	guida inferiore	lower guide	guide inférieur		
10	310192-2-00	1	guida destra	right guide	guide droite		
11	310078-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
12	200698-0-10	2	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
13	310076-0-00	2	lamina	sheet	plaque		
14	200713-0-10	2	molla	spring	ressort		
15	200074-0-10	2	bussola	bush	bague		
16	200699-0-10	2	pomolo	knob	pommeau		
17	930298-4-10	1	perno sup. completo	upper pin assembly	pivot supérieur compl.		
18	930297-0-10	1	perno filettato	pin	pivot		
19	702437-0-00	1	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse		
20	704216-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
21	300406-0-10	1	vite	screw	vis		
22	310052-0-00	1	anello	ring	anneau		
23	310053-0-00	1	perno	pin	pivot		
24	930291-4-10	1	perno inf. completo	lower pin assembly	pivot inférieur compl.		
25	930290-0-10	1	perno filettato	pin	pivot filetée		
26	302151-0-10	1	scodellino	cup	cuvette		
27	302150-0-10	1	molla	spring	ressort		
28	302349-0-10	1	vite	screw	vis		
29	310051-0-00	1	perno	pin	pivot		
	310159-0-00	1	perno	pin	pivot		
30	930136-0-10	1	pomolo	knob	pommeau		
31	930067-0-10	1	spina filettata	pin	goupille filetée		
32	310079-0-00	1	spina	pin	goupille		
33	930359-4-10	1	passanastro compl.	strap guide	guide pour bande		
34	930096-0-10	5	pomolo	knob	pommeau		
35	930094-0-10	3	morsetto	clamp	collier de serrage		
36	930358-2-10	1	morsetto con spine	clamp with pin	collier de serrage avec goupille		
37	930804-2-00	1	piastra	piate	plaque		
38	733006-2-00	1	dado	nut	écrou		
39	704111-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
40	930093-2-10	1	morsetto con spine	clamp with pin	collier de serrage avec goupille		
41	721435-2-00	1	vite	screw	vis		
42	990596-0-10	2	pomolo	knob	pommeau		

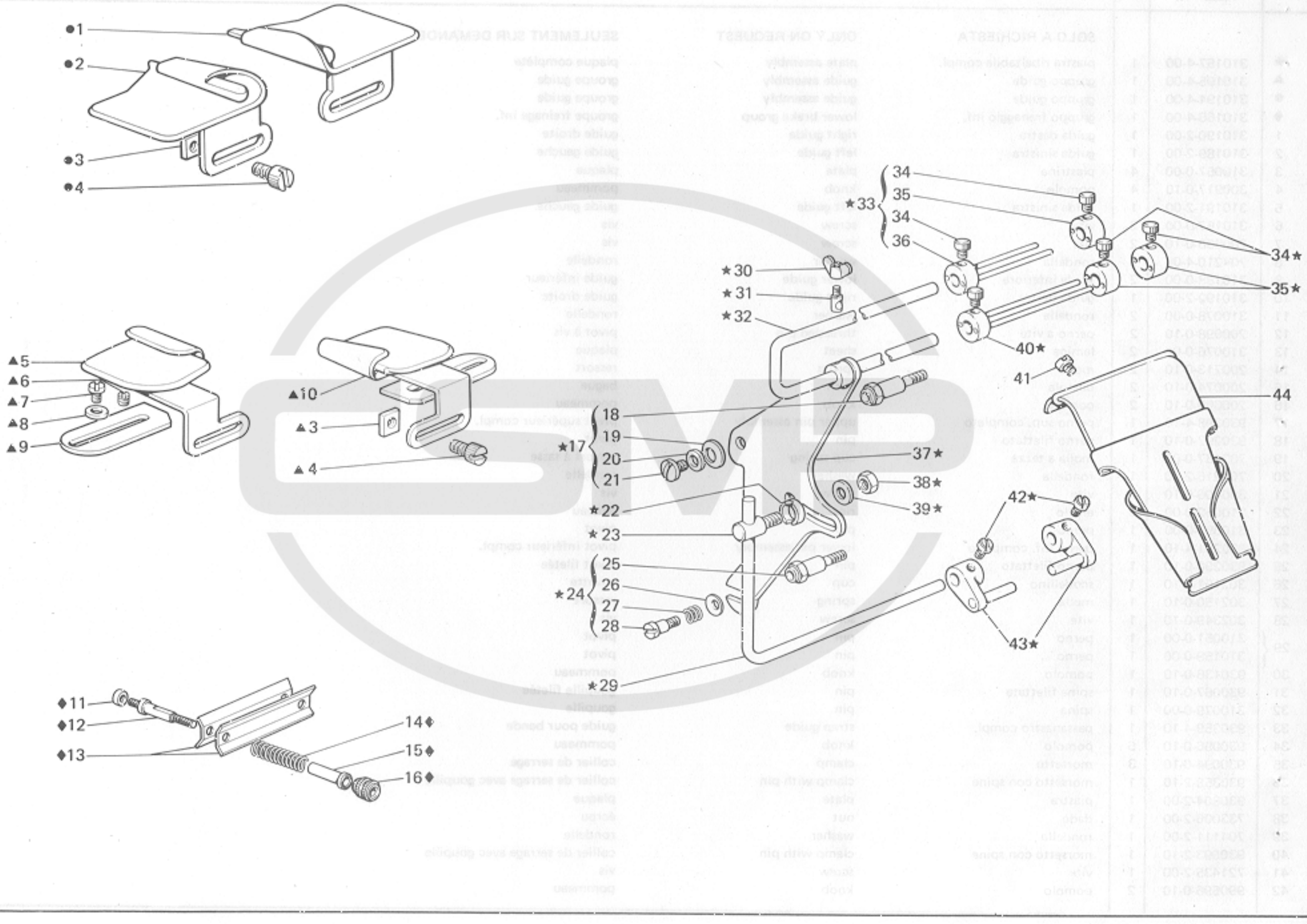

●1
●2
●3
●4
▲5
▲6
▲7
▲8
▲9
▲10
▲3
▲4
★33
34
35
34
36
34★
35★
★30
★31
★32
40★
41
44
★17
18
19
20
21
37★
38★
39★
42★
★22
★23
★24
25
26
27
28
43★
★29
♦11
♦12
♦13
14♦
15♦
16♦

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
43	310054-2-00	2	supportino	support	support		
44	303624-3-10	1	guida imbuto cal. 9,6	guide	guide à entennoir		
	304351-3-10	1	guida imbuto cal. 19,05	guide	guide à entennoir		
	310186-2-00	1	guida imbuto cal. 44,45	guide	guide à entennoir		
	310196-2-00	1	guida imbuto cal. 25,4	guide	guide à entennoir		
	310198-2-00	1	guida imbuto cal. 38,1	guide	guide à entennoir		

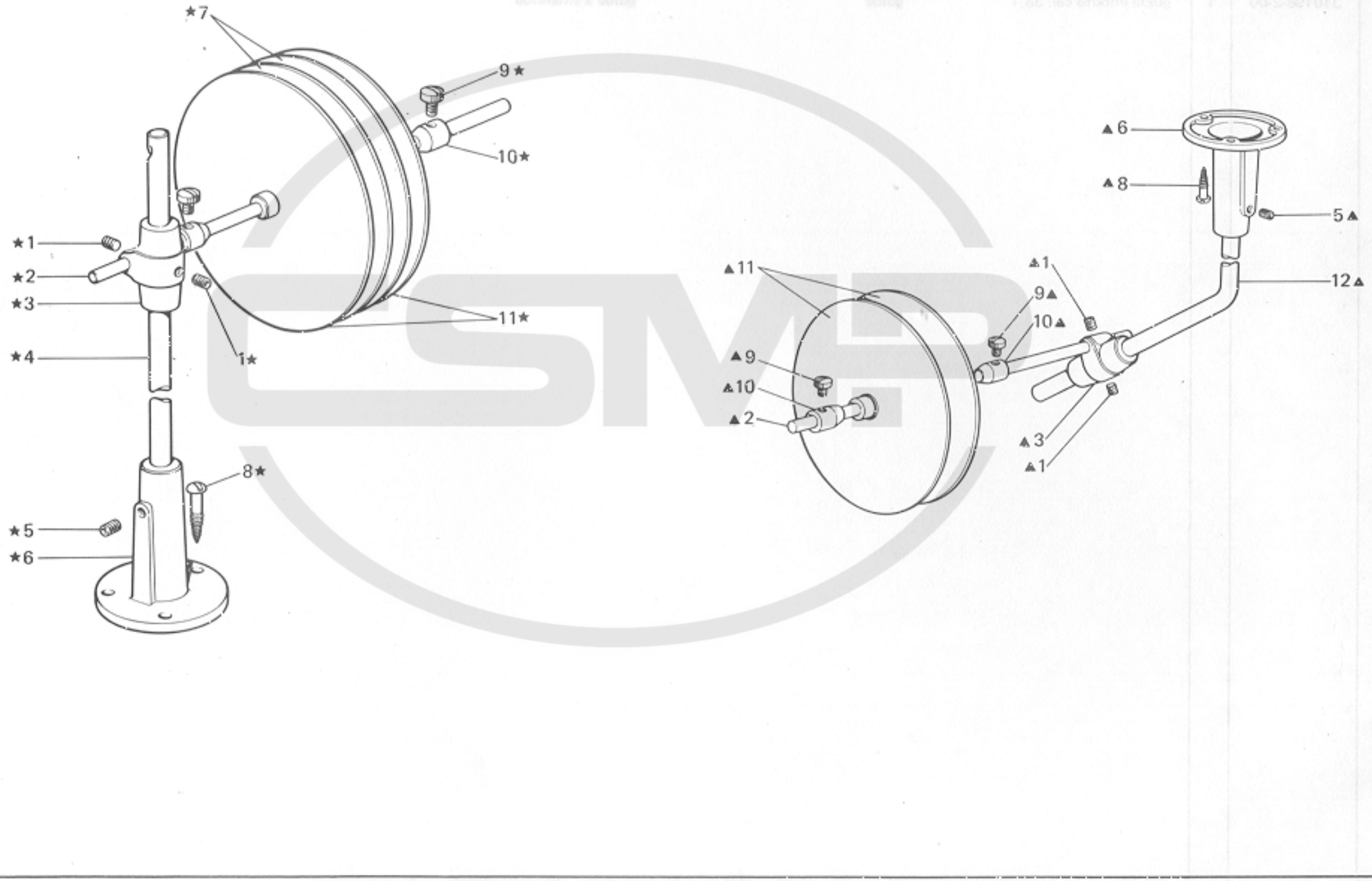

★7
9★
10★
★1
★2
★3
★4
11★
1★
8★
★5
★6
▲6
▲8
5▲
12▲
▲11
▲1
9▲
10▲
▲9
▲10
▲2
▲3
▲1

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
★	991330-4-00	1	porta rotolo completo	roll carrier assembly	porte-rouleau complet		
▲	991335-4-00	1	porta rotolo inf. compl.	lower roll carrier assembly	porte-rouleau inférieur compl.		
1	729024-2-00	4	vite	screw	vis		
2	990593-0-11	2	astina	rod	tige		
3	991153-2-00	2	supporto con viti	support with screw	support avec vis		
4	990592-0-11	1	asta	rod	tige		
5	729054-2-00	2	vite	screw	vis		
6	991114-2-00	2	basetta con vite	base with screw	base avec vis		
7	990608-0-10	2	disco	disc	disque		
8	731107-2-00	6	vite da legno	screw	vis à bois		
9	990596-0-10	4	pomolo	knob	pommeau		
10	990594-2-00	4	anello con pomolo	ring with knob	anneau avec pommeau		
11	990612-2-10	4	disco	disc	disque		
12	310077-0-00	1	asta	rod	tige		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
	Tav. 2						
1	313419-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
3	313374-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
6	313418-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
14	313416-0-00	2	guidafilo	thread guide	guide-fil		
15	721086-2-00	2	vite	screw	vis		
	Tav. 4						
●	308286-4-00	1	gruppo leva	lever assembly	groupe levier		
2	301519-2-11	1	leva	lever	levier		
	Tav. 6						
★	308717-4-02	1	gruppo albero inf. completo (con fig. ♁)	lower shaft assembly (with fig. ♁)	groupe arbre inf. complet (avec fig. ♁)		
10	308719-3-01	1	semialbero inferiore destro	right lower half-shaft	semi-arbre inférieur droite		
	Tav. 7						
▲	310161-4-00	1	gruppo supporto crochet inf.	lower looper support ass.	groupe support crochet inf.		
1	313415-0-00	1	porta crochet	looper holder	porte crochet		
9	741520-2-00	12	vite	screw	vis		
18	313414-0-00	1	blocchetto	block	bloc		
	Tav. 9						
▲	313411-4-00	1	morsetto porta aghi compl.	needle clamp assembly	porte-aiguille complet		
12	313420-2-00	1	tendifilo superiore	upper thread take-up	tendeur du fil supérieur		
16	313377-0-00	1	tendifilo inferiore	lower thread take-up	tendeur du fil inférieur		
18	313412-2-00	1	morsetto porta aghi	needle clamp	porte-aiguille		
19	745800-2-00	12	vite	screw	vis		
20	313413-0-00	1	guidafilo	thread guide	guide-fil		
			PEZZI ANNULLATI	CANCELLED PARTS	PIECES ANNULEES		
	Tav. 1						
4	307664-0-00	1	boccola a rullini	bearing	roulement		
5	706285-0-00	1	spina	pin	goupille		
19	307739-0-00	1	boccola a rullini	bearing	roulement		
	Tav. 5		ANNULLATA	CANCELLED	ANNULEE		
	Tav. 11		ANNULLATA	CANCELLED	ANNULEE		
	Tav. 12		ANNULLATA	CANCELLED	ANNULEE		
	Tav. 13		ANNULLATA	CANCELLED	ANNULEE		

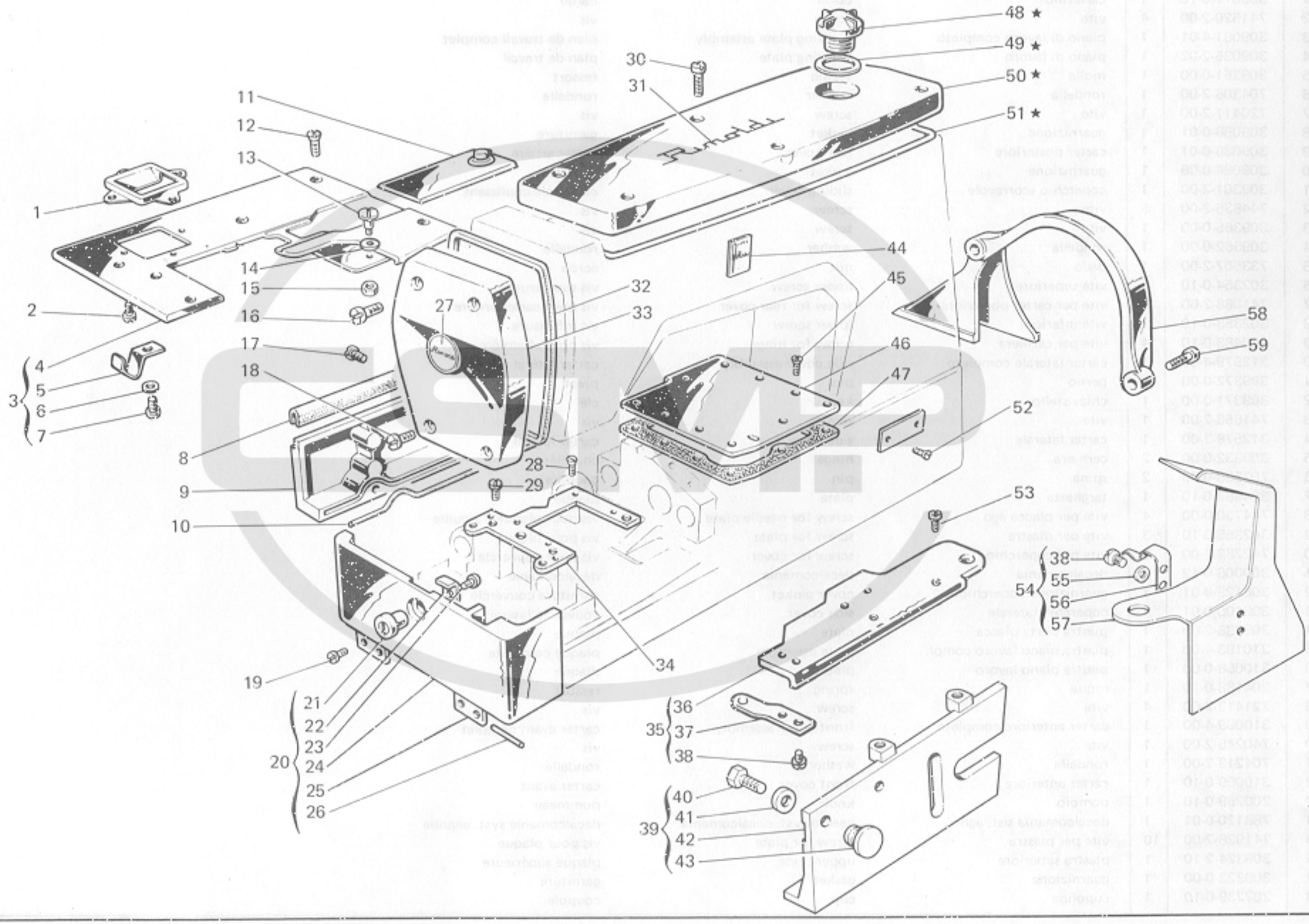
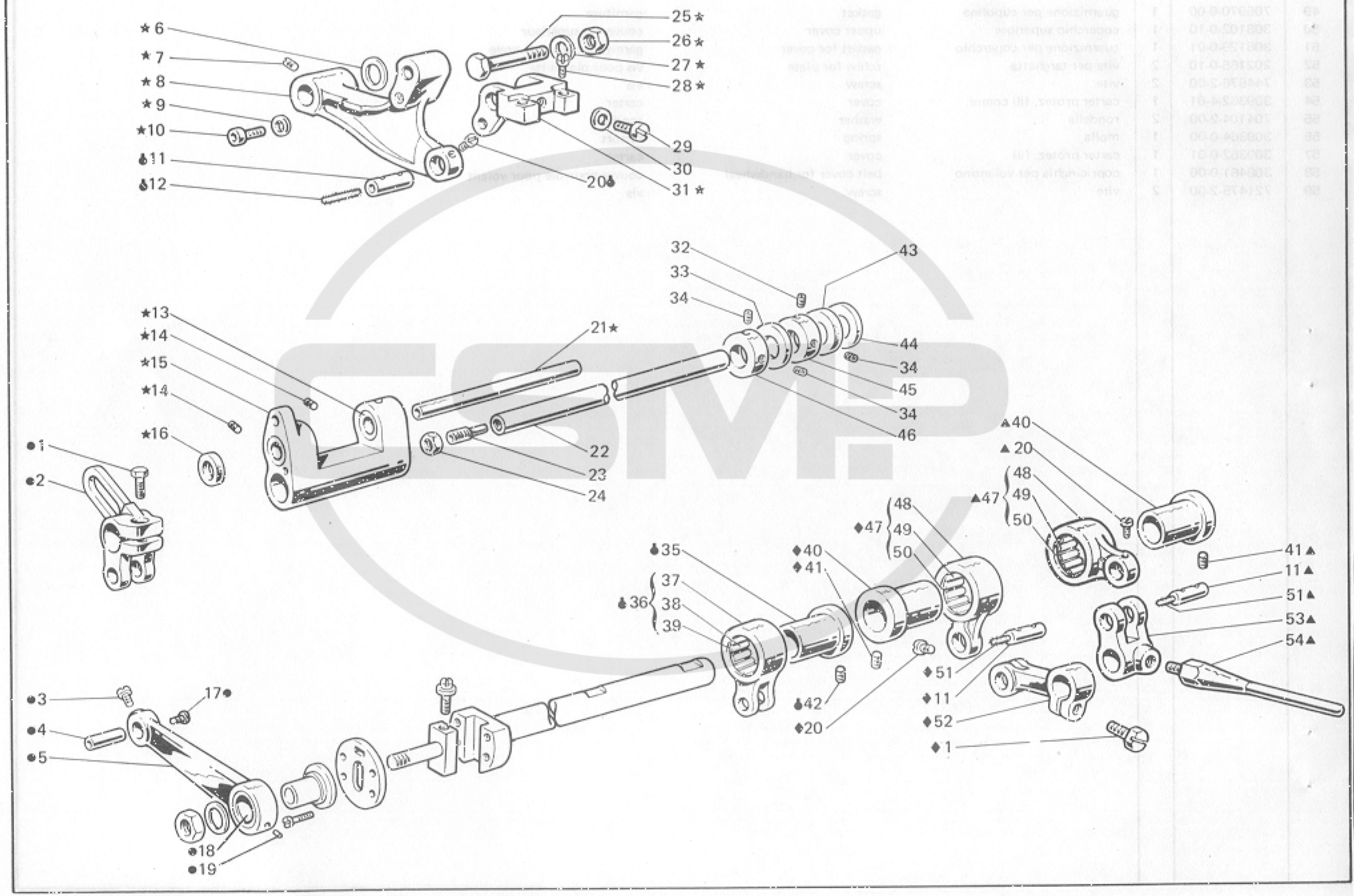

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48 ★
49 ★
50 ★
51 ★
52
53
54
55
56
57
58
59

Fig. N. Abb. N. -	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
49	705970-0-00	1	guarnizione per cupolina	gasket	garniture		
50	308102-0-10	1	coperchio superiore	upper cover	couvercle supérieur		
51	308129-0-01	1	guarnizione per coperchio	gasket for cover	garniture pour couvercle		
52	202165-0-10	2	vite per targhetta	screw for plate	vis pour plaquette		
53	744676-2-00	2	vite	screw	vis		
54	309362-4-01	1	carter protez. fili compl.	cover	carter		
55	704104-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
56	309364-0-00	1	molla	spring	ressort		
57	309362-0-01	1	carter protez. fili	cover	carter		
58	308461-0-00	1	copricinghia per volantino	belt cover for handwheel	couvre-courroie pour volant		
59	721475-2-00	2	vite	screw	vis		


★6
★7
★8
★9
★10
♦11
♦12
25★
26★
27★
28★
29
30
31★
20♦
32
33
34
43
44
34
45
34
46
21★
22
23
24
★13
★14
★15
★14
★16
●1
●2
●3
●4
●5
17●
●18
●19
▲40
▲20
48
49
50
▲47
41▲
11▲
51▲
53▲
54▲
♦35
♦36
37
38
39
♦40
♦41
♦47
48
49
50
♦42
♦20
♦51
♦11
♦52
♦1